

auber

mensuel

CULTURE

Le rappeur Mac Tyer
sort un nouvel album

page 21

PRATIQUE

Rénovation de la maternité
La Roseraie

page 26

Le V de Veolia

Inauguration officielle du siège Porte d'Aubervilliers,
face au Millénaire page 5



48 RUE AUVRY À AUBERVILLIERS

VOTRE NOUVELLE RÉSIDENCE AUX PORTES DE PARIS

LES
REFLETS
BELLELS



possibilité de
TVA à 5,5%⁽¹⁾



DU 1^{ER} AU 28 FÉVRIER 2017
OFFRE PRIVILÈGE
pour les habitants et les salariés
de **PLAINE COMMUNE**

- Dans un quartier calme, à proximité d'écoles, commerces et bus
- À 500 m* du métro Quatre Chemins (ligne 7)
- À 5 min* en voiture de la Porte de la Villette
- Du studio au 5 pièces : balcons, terrasses, jardins privatifs
- Cœur d'îlot paysager, parking
- Une architecture de qualité, à taille humaine


Les Promoteurs
du Grand Paris

07 62 93 90 05
lesreflets@po-p.fr

**PARIS
OUEST**
PROMOTION

* Source Mappy (1) TVA réduite à 5,5%, au lieu des 20% habituels. Sous conditions d'éligibilité. (2) PTZ + 2017 : En application de la loi n°2012-1510 du 29 décembre 2012, des décrets n° 2014-889 du 1er août 2014 et n° 2014-1103 du 30 septembre 2014, applicables aux offres de prêt émises à compter du 1^{er} janvier 2017, sous réserve de l'adoption des dispositions dans le cadre du projet de loi de Finance pour 2017. Depuis le 1^{er} janvier 2013, le bénéfice du PTZ+ est réservé pour un premier achat en résidence principale dans un logement neuf sous conditions de ressources. Le montant de l'emprunt et sa durée sont applicables sur un plafond maximum revu annuellement qui est établi en fonction de la localisation du bien acheté, de la composition et des ressources du foyer des acquéreurs. Sous réserve d'acceptation du dossier. Détails des conditions dans le bureau de vente. Document et illustrations non contractuels. PARIS OUEST Promotion - RCS 515 061 331. Crédits illustrations : J. Arnone. Conception et réalisation : Conception et réalisation : BLOM - 01/2017.

La rétro page 4

Banquets des séniors et vœux à la population

L'événement page 5 Inauguration du V, le siège de Veolia environnement

L'actu pages 6 à 7

Journée des langues maternelles
Un forum jeunesse pour bouger à l'étranger
Les grandes lessives, ça continue



Les quartiers pages 8 à 10

Landy : carnaval des Colibris
Port-Chemin Vert : le projet débattu
Maladrerie-Emile Dubois : lancement de la concertation
sur la rénovation
**Ce qui s'est dit au conseil interquartiers
sur la sécurité**



L'économie page 11

Le miel d'Aubervilliers médaillé

La rétro pages 12 à 14

La municipalité pages 15 à 17

Un dispositif partenarial pour le logement des jeunes
Compte rendu du conseil municipal
Signature d'un Contrat d'intérêt national pour le Fort

La culture pages 18 à 21

La Comédia Infantile au théâtre La Commune
L'atelier BD et mangas de Kuso



Nouvel album de Mac Tyer dans les bacs

Les gens page 22

Portrait : Evelyne Le Pollotec, chorégraphe



Le sport pages 23 à 25

La rétro sportive
**Les nouvelles équipes cyclistes du CMA
et HP BTP-Auber 93**

La classe sportive du collège Gabriel Péri

L'info pratique pages 26 et 27

La maternité de La Roseraie rénovée
Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31



Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à Aubermensuel*.

- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

*Nécessite une connexion 3G



3 402 fans
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>
2 455 abonnés
<http://twitter.com/aubervilliers93>
52 abonnés
<http://google.com/+aubervilliers93>

Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°85 février 2017 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Mohamed Meliani • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Naï Asmar, Aurélia Sevestre, Julien Geai, Ilyes Ramdani, Jasmine Kherzi • Photographes : Willy Vainqueur, Michaël Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriot • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : février 2017. Produit certifié 100 % PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592



LA RÉTRO

1 à 4. Un début d'année enjoué et festif pour les seniors que la municipalité, à travers son Centre communal d'Action sociale et son service d'Animation dédié aux seniors, avait invité à partager un banquet dansant à L'Embarcadère. Afin de répondre à toutes et tous dans les meilleures conditions, les 976 convives ont pu choisir entre cinq dates, au choix, dont deux soirées au terme desquelles ils étaient raccompagnés à domicile par les jeunes de l'Office municipal de la jeunesse. Les élus municipaux n'ont pas manqué cette opportunité de présenter leurs vœux et de saluer les participants. Parmi eux, la maire, Mériem Derkaoui, le premier adjoint, Anthony Daguët, et le maire-adjoint délégué aux Seniors, Sofienne Karroumi (vendredi 13, samedi 14 et dimanche 15).



5 à 7. Les vœux de la maire et du conseil municipal à la population se sont déroulés à L'Embarcadère, en présence de nombreuses personnalités. Une nouvelle occasion pour l'équipe municipale d'échanger avec les citoyennes et les citoyens et de partager une part de galette.



Veolia, nouvel acteur dans la ville

Le groupe Veolia Environnement a inauguré le 23 janvier son nouveau siège au cœur du quartier en pleine mutation de la Porte d'Aubervilliers. Prestigieux... et peut-être plus que ça.

On connaissait Veolia Environnement par ses camions qui sillonnent la ville pour récupérer les ordures ménagères. Par l'eau potable qu'elle achemine jusqu'aux immeubles. Désormais, cette puissante multinationale des services collectifs s'ancre d'une autre façon à la ville. A la porte d'Aubervilliers, face au Millénaire, son nouveau siège a été inauguré le 23 janvier. Antoine Frérot, le PDG, et près de 2 000 cadres pilotent aujourd'hui le groupe depuis ce bâtiment de verre tout neuf, le « V » comme ils aiment à le désigner.

« Bienvenue à Aubervilliers »

« Bienvenue à Aubervilliers », a déclaré Mériem Derkaoui, la maire, lors de la cérémonie qui a rassemblé les dirigeants du groupe et les responsables politiques du territoire. Notant aussi que « la mairie n'est plus le premier employeur de la ville en nombre de salariés. C'est désormais Veolia ». A la nuance près que les salariés du groupe résident un peu partout en Ile-de-France... Il n'empêche, il multiplie les mains tendues vers les Albertivillariens et le territoire de Plaine Commune. « Nous



Photos : Willy Vainqueur

voulons nous inscrire dans un fonctionnement citoyen », a insisté Antoine Frérot. Déjà, pendant le chantier, « les contrats d'insertion signés ont largement dépassé les objectifs pour atteindre 90 000 heures », selon Patrick Braouezec, président de Plaine Commune. Et aujourd'hui ? « Nous recourons tant que possible à des entreprises locales pour nos achats de prestations de service, affirme le PDG, et soutenons des initiatives solidaires via, notamment, la Fondation Veolia ».

S'insérer dans le tissu urbain

Volonté affichée : le bâtiment sera davantage qu'un bloc de verre et béton. Bien plus que ce symbole, fort, d'un puissant du CAC 40 au cœur d'un quartier en complète mutation, avec ses bureaux, le Millénaire ouvert en 2011, des berges réaménagées, la station de RER Rosa Parks ou encore le métro au Front populaire.

« Ce siège n'est pas qu'un lieu emblématique ni un geste architectural », insiste, de son côté, l'architecte Dietmar Feichtinger. Ces 45 000 mètres carrés, entre la rue Madeleine Vionnet face à la darse et l'avenue Victor Hugo et ses grossistes, « doivent s'insérer dans le tissu urbain en essor, mais en plus y contribuer ». En forme d'arc, le bâtiment s'ouvre en transparence, inclinaison et verdure sur la darse, et se dresse en verticalité et densité des autres côtés.

De gche à dte : Stéphane Troussel, président du Conseil départemental, Mériem Derkaoui, la maire, Patrick Le Hyaric, conseiller municipal et député européen, Patrick Braouezec, président de Plaine Commune, Jean-François Carenco, préfet d'Ile-de-France, Jérôme Chartier, vice-président de la Région, et Antoine Frérot, PDG du groupe.

« Les développements ultérieurs du quartier pourront s'y appuyer », poursuit-il. Ces nouveaux bureaux, c'est aussi une importante présence humaine. Mais pas toujours rassurée. « C'est très peu animé à partir d'une certaine heure le soir, et plusieurs collègues se sont fait agresser en rejoignant les transports », relate une salariée. Commissaire et responsables municipaux sont venus à la rencontre des équipes, pour « rassurer », se souvient une autre. Pourtant, si le bâtiment est équipé de sa brasserie, d'un boulanger, d'une conciergerie et bientôt de sa propre salle de sport, certains profitent de la pause déjeuner pour s'aérer. Le quartier autour, le centre commercial, les berges ? « Ça change de l'avenue Kléber, mais ça a ses avantages aussi. Très agréable », estime une nouvelle arrivée. Les courses en un saut de puce, une pause chez le coiffeur... c'est possible. Une salariée lance, enjouée : « J'ai poussé récemment jusqu'au centre-ville pour aller à la piscine. Et j'attends les beaux jours pour un footing sur les quais ! »

Naï Asmar



Culture • La Ville célèbre la Journée internationale des langues maternelles

Et vous, quelle est votre langue maternelle ?



Willy Vainqueur

La Journée internationale des langues maternelles est célébrée tous les ans, dans le monde, le 21 février, afin de promouvoir la diversité culturelle et le multilinguisme. La date du 21 février a

été choisie par l'Unesco en hommage aux étudiants tués par la police à Dacca, capitale du Bangladesh, alors qu'ils manifestaient pour que le bengali, leur langue maternelle, soit déclarée deuxième langue nationale du Pakistan de l'époque. Depuis 2009, la Ville, via son service Vie associative, en partenariat avec l'association bangladaise Udichi, célèbre et anime cette journée qu'elle considère comme un atout pour le vivre ensemble et qui lui permet de valoriser la richesse

linguistique et culturelle locale. A travers des animations, des débats, des jeux, des contes ou encore des chants, les visiteurs pourront découvrir les langues parlées ici ou ailleurs, leurs histoires, leurs origines ou leurs particularités.

Comme l'an passé, un espace « berceuses et contes » sera aménagé où chacun pourra proposer une comptine dans sa langue maternelle. Venez découvrir et entendre toutes ces langues : fon, khassonke, lingala, peul, soninké, yoruba, bengali, arabe, coréen, mandarin, tamoul, espagnol, chinois, amazigh...

Maria Domingues

JOURNÉE INTERNATIONALE DES LANGUES MATERNELLES
Samedi 18 février, de 14 h à 18 h 30
 • L'Embarcadère, 5 rue Edouard Poisson.
 Informations : 01.48.39.51.03
 vie.associative@mairie-aubervilliers.fr

Autonomie • France Alzheimer 93 encadre une formation pour les aidants familiaux

Se former pour mieux accompagner

À compter du 4 février, France Alzheimer 93 propose une formation des aidants familiaux, agréée et financée par la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie, en partenariat avec le service municipal de l'Autonomie. La formation, gratuite pour les proches de malades en perte d'autonomie, se déroule sur 15 heures et comprend six modules. Il s'agit de donner aux aidants un bagage et des compétences pour affronter la maladie, mais aussi de valoriser celles qu'ils possè-

dent déjà. FA 93 souhaite ainsi leur donner des clefs pour qu'ils sachent répondre à tous les enjeux de la perte d'autonomie cognitive, une maladie qui nécessite une présence de tous les instants. La formation a aussi pour but d'apprendre à l'aidant à prendre soin de lui-même. Elle est animée par un binôme constitué d'un professionnel et d'un pair (un bénévole ayant été un aidant) qui détient l'expérience et permet aux familles de se sentir reconnues et soutenues. Un moyen aussi

pour les proches de ne pas se sentir jugés et de pouvoir échanger en toute sérénité dans un cadre qui leur est favorable.

M. D.

DATES DE LA FORMATION
Samedis 4 et 18 février, 4, 11 et 25 mars, 8 avril, de 10 h à 12 h 30
 • Club Ambroise Croizat
 166 avenue Victor Hugo.
 Inscriptions : Service municipal de la Coordination et de l'autonomie
 Tél. : 01.48.11.21.92

en bref

RECENSEMENT ANNUEL

La campagne a lieu jusqu'au 25 février
 Des agents recenseurs, assermentés et porteurs d'une carte officielle, continuent leur long et minutieux travail de collecte des questionnaires à remplir par les foyers concernés. Rappelons que les données recueillies restent anonymes et confidentielles et ne servent qu'à mettre à jour le nombre d'habitants.
 Informations
 • Observatoire de la Société locale
 Tél. : 01.48.39.51.50

SPECTACLE JEUNE PUBLIC

6^e édition de Festi'Canailles
 L'art et la bonne humeur seront au rendez-vous de la 6^e édition de Festi'Canailles. Dans *Mes tout premiers burlesques*, des films muets de Charlie Chaplin ou avec Laurel seront sonorisés sur scène. Le bruiteur et musicien Jean-Carl Feldis exploitera à plein tube la magie et l'humour des gags, chutes et courses-poursuites. Quant au traditionnel goûter-boum, qui fait chaque année carton plein auprès des familles, il conjuguera goûter, piste de danse et spectacle rock et farfelu. Le trio musical Babouille Bonbon jonglera avec délicie

entre guitare électrique et arrosoir transformé en trompette !
Mercredi 22 février, à 14 h 15 et 16 h 45
Mes tout premiers burlesques
 Dès 3 ans. 3 €.

- Espace Renaudie
 30 rue Lopez et Jules Martin.

Samedi 25 février, à 15 h 30
Goûter-boum
 De 3 à 99 ans. 4 €.

- L'Embarcadère
 5 rue Edouard Poisson.

Réservation indispensable
 infos@festicanailles.com
 Informations
<http://festicanailles.blogspot.fr/>

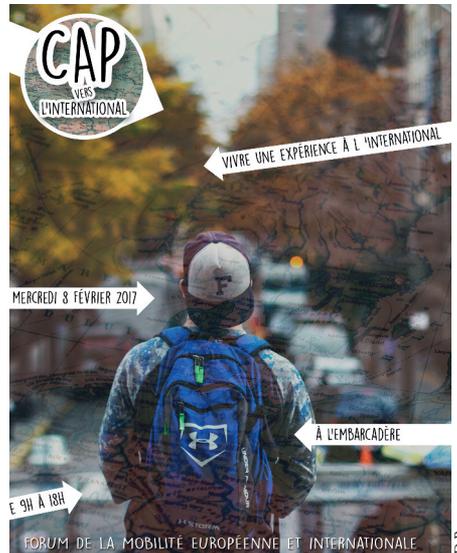
Jeunesse • Forum de la mobilité européenne et internationale le 8 février à L'Embarcadère

Bouge de là !

Là-bas si on y allait jeunes gens ? Se bouger pour réaliser son projet à l'étranger – formation professionnelle, travail, études, volontariat – relève assurément d'une idée pertinente. C'est dans cette perspective que se tient, ce mercredi 8 février, le Forum de la mobilité européenne et internationale à L'Embarcadère : « *Il s'agit de rendre accessible l'offre de mobilité internationale et de présenter tout ce qui existe sur cette question, explique-t-on au service municipal de la Jeunesse à l'initiative de cet accueil. Ce sont des dispositifs gratuits qui s'adressent à tous les jeunes, même à ceux sans bagage scolaire, depuis la réforme qui a concerné le programme Erasmus [Erasmus +, ndlr]. Il faut savoir que l'offre française de mobilité figure parmi les plus importantes au monde.* »

Au Québec, on est jeune jusqu'à 35 ans

Ainsi, si l'on se trouve dans la tranche des 16-30 ans – et même jusqu'à 35 ans si l'on considère l'offre de l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) – on souscrira à une initiative portée par le service



Jeunesse, en bonne intelligence avec l'ADIJ 93 (qui regroupe tous les PIJ du département) et l'association Cités Unies France. La journée se déroulera en deux temps : une matinée plutôt réservée aux professionnels, mais le public concerné pourra certainement y trouver intérêt, cela notamment avec l'exposé de la psychosociologue Joëlle Bordet, Les enjeux de la mobilité dans le parcours d'un jeune, avec les

témoignages de jeunes du département et porteurs de projets... L'après-midi, l'offre autour de nombreux stands, parmi lesquels ceux de l'OFQJ, de l'Agence du service volontaire européen (SVE), dont le PIJ est accrédité comme structure d'accueil, l'Office franco-allemand de la jeunesse (OFAJ), Erasmus + et bien d'autres.

En parallèle, le forum propose trois ateliers pour permettre au public concerné d'entrevoir un projet à l'étranger : Comment préparer la rencontre culturelle (14 h) ; Construire un partenariat (15 h) ; Et après ? Le retour (16 h)...

Québec, Allemagne, Amérique du Sud. Les possibilités d'accompagnements financiers et techniques à la mobilité seront dépeintes par le menu ce jour-là.

Alors on bouge ?

Eric Guignet

FORUM DE LA MOBILITÉ EUROPÉENNE INTERNATIONALE DES JEUNES

Mercredi 8 février, de 9 h à 18 h
 • L'Embarcadère
 5 rue Edouard Poisson.
 Entrée libre
 Plus d'infos au 01.48.34.81.01 ou
 pij.aubervilliers@gmail.com

Propreté • Les Grandes Lessives tourneront en continu jusqu'en juin

Des nettoyages à fond réguliers

Un cadre de vie propre... Voilà l'une des préoccupations majeures exprimées par les habitants lors du cycle de Rencontres citoyennes de l'automne dernier. En écho à cette volonté, les

Grandes Lessives accentuent la cadence. Initié au printemps dernier, ce nettoyage à fond des rues et trottoirs, qui nécessite l'absence de voitures garées, sera répété toutes les semaines, plusieurs jours par semaine, jusqu'en juin. Le cycle ponctuel d'opérations devient une action continue. Chaque rue de la ville sera ainsi concernée par ce grand nettoyage au moins une fois.

Stationnement interdit de 8 h 30 à 12 h

Le calendrier est établi à l'avance pour que les automobilistes puissent prévoir, quand leur rue est programmée, de retirer leur véhicule sans quoi il sera enlevé. Contraignant... mais nécessaire pour que les agents procèdent partout, sur la zone concernée, au passage des balayeuses-laveuses, nettoyage haute pression, désherbage, efface-

CALENDRIER DES INTERVENTIONS

Mercredi 1^{er} février : rue Hémet, entre les rues Réchossière et Paul Doumer
Jeudi 2 février : av. Jean Jaurès, entre les rues Danielle Casanova et Réchossière
Mardi 7 février : bd Edouard Vaillant, entre les rues du Buisson et Charles Tillon
Mardi 14 février : impasse Bordier
Jeudi 16 février : quai Lucien Lefranc, entre l'av. Victor Hugo et la rue de la Haie Coq
Mardi 21 février : rue des 21 Appelés
Jeudi 23 février : rue Pierre Curie
Mardi 28 février : rue Auvry
Jeudi 2 mars : rue des Quatre-Chemins

Attention, le stationnement est interdit entre 8 h 30 et 12 h dans les rues concernées.

• Allo Agglo : 0.800.074.904

ment des graffitis et réparation de petit matériel. Par contre, les secteurs nettoyés lors de chaque opération ont été réduits. La durée de l'intervention aussi, qui ne commence donc plus aux aurores mais à 8 h 30 pour permettre aux automobilistes de s'organiser.

Naï Asmar



Willy Vanquener

LES QUARTIERS

Landy • Landykadi et l'école Malala Yousafzaï, spectacle et carnaval le 25 février

Goutte que goutte...

Vous avez vu/on sait jouer du djembé... » Cette petite phrase chantée en bambara, les CP de Malala Yousafzaï la reprennent en chœur, tentant d'accorder le verbe au geste du tambour. Pas si facile que cela d'œuvrer tous ensemble, hein ! mais dans cet atelier de percussion, chaque enfant apporte sa part à l'édifice, sa goutte.

Exactement comme dans la légende du Colibri qui s'activait à éteindre un incendie avec son bec – impossible goutte à goutte, mais il prit sa part ! – et qui sert de fil conducteur à un ambitieux projet dont

le point d'orgue consiste en un spectacle et carnaval programmé le samedi 25 février après-midi : « *C'est un projet initié avec l'école Malala Yousafzaï depuis septembre avec cinq classes de CP jusqu'aux cours moyens, explique Catherine Navarro, de l'association Landykadi. Tout cela aura permis de sensibiliser sur les questions environnementales et le lien social, avec le message que chacun, même modestement, peut participer et prendre part.* »

De fait, à l'école on aura pratiqué l'éveil aux enjeux climatiques, réfléchi au moyen d'améliorer son cadre de vie, écrit, étudié

la légende, appris à jouer et chanter ensemble... confectionné une jardinière qui rejoindra le jardin Landy (is) Land, en face de Roser !

Spectacle, déambulation et arbre à messages

Pour réussir pareille entreprise, l'on s'est entouré de partenaires tels que la médiathèque, les Maisons pour Tous Roser et Berty Albrecht, l'Omja et le centre de loisirs Solomon. Ça devrait le faire le Carnaval des Colibris, soit un spectacle donné sur le parvis de Roser, celui-là paré des stands des Petits Débrouillards, de l'Omja, de l'atelier Costumes-minute pour rallier la déambulation jusque de l'autre côté du canal... Puis retour sur le quartier pour continuer à festoyer et, peut-être laisser une contribution-proposition pour améliorer l'environnement sur l'arbre à messages des Colibris. Goutte à goutte...

Eric Guignet



Willy Vainqueur

ATELIERS CHARS ET COSTUMES

Vendredi 17 février, de 17 h à 19 h

Samedi 18 février, de 15 h à 17 h

Gratuit, ouverts aux parents et enfants (5-12 ans)

• Maison pour Tous Roser
38 rue Gaëtan Lamy.
Infos au 06.24.53.04.66

en bref

PARTAGEZ VOS LIVRES

Avec Circul'livre

Un collectif de bénévoles recueille et échange des livres de toutes sortes qui lui sont apportés : BD, romans, policiers, etc.

Dimanche 12 février, 10 h à 12 h

• 120 rue Hélène Cochenec

Samedi 18 février et jeudi 2 mars,

10 h à 12 h

• Place de la Mairie

Infos : page Facebook de Circul'livre

PERMANENCES JURIDIQUES

Pour orienter les jeunes

L'Office municipal de la jeunesse d'Aubervilliers a mis en place des permanences en direction des jeunes pour les aider dans leurs démarches administratives et juridiques, assurées par une avocate. Gratuites, sur rendez-vous, elles ont lieu deux samedis par mois.

Informations et rendez-vous

• OMJA

37-39 bd Anatole France.

Tél. : 01.48.33.87.80

DANSE ORIENTALE

Pour les 9-18 ans

L'Association culturelle artistique et sociale (Acas) propose un stage de danse orientale aux jeunes de 9 à 18 ans, pendant les vacances scolaires. Gratuit mais avec une inscription préalable.

Lundi 13, mardi 14, jeudi 16

et vendredi 17 février, de 14 h à 16 h

• Salle du Montfort

35 rue Hélène Cochenec.

Inscriptions : 06.58.92.00.60

LA FRIPOUILLE À PAUL BERT

Club de lecture

L'équipe de la Fripouille met en place un club de lecture dédié aux enfants des cours élémentaires aux cours moyens.

Samedi, de 10 h à 11 h 30

Pour les CE1-CE2

Se déguiser, explorer les histoires, imaginer des contes

Lundi, de 16 h à 17 h 30

Pour les CM1-CM2

Découvrir, partager, interpréter ses lectures

Ateliers éco-créatifs et dictée

Outre le club lecture dédié aux enfants, l'équipe de La Fripouille continue ses ateliers éco-créatifs pour les plus jeunes et ses dictées pour les adultes.

Mercredi 22, de 10 h à 11 h 30

Dictée pour adultes

Mercredi 22, de 14 h 30 à 16 h 30

Atelier éco-créatif pour enfants + goûter

Permanences écrivain public

Samedis 4 et 18, de 15 h à 17 h

Vendredis 10 et 24, de 17 h à 19 h

• La Fripouille
12 rue Paul Bert. Tél. : 01.79.63.71.58

Port-Chemin Vert • Le projet de ZAC a fait l'objet d'une troisième réunion de concertation

Vers un quartier aux densités mixtes

Qu'y aura-t-il là demain sur ces cinq hectares ? La troisième réunion de concertation publique autour du projet de zone d'aménagement concerté (ZAC) – sous la maîtrise d'ouvrage publique de Plaine Commune et de la Ville – s'est ainsi tenue en mairie le 18 janvier. L'occasion de prendre acte des travaux de l'agence Babel + Prado en charge d'un projet dont le cahier des charges prescrit une haute qualité architecturale et environnementale... en outre, la copie des urbanistes devait aussi tenir compte de plusieurs engagements pris par la municipalité à l'issue des rencontres citoyennes de l'automne dernier, « *Faire une ville pour les piétons et faciliter les circulations douces* », rappelait ici et entre autres Silvère Rozenberg, conseiller municipal délégué à l'Urbanisme.

Quatre ambiances urbaines

Faire un quartier apaisé, un quartier aux densités mixtes, c'est la perspective qu'aura dessinée Michel Seban de Babel + Prado et celle-ci s'articule autour de quatre ambiances urbaines : de villas, de faubourgs, une ambiance plus résidentielle et, enfin, une ambiance de centralité.

L'idée structurante consiste en « *une concentration d'espaces verts qui étaient*



La ZAC Port-Chemin Vert, 5 hectares à aménager sur les dix prochaines années.

un peu éclatés dans le projet précédent, explique l'urbaniste. Une liaison paysagère plus forte entre l'avenue Roosevelt et le canal d'où découle « *l'organisation du logement avec priorité aux orientations est/ouest pour profiter d'un espace dégagé et concentration en cœur de quartier d'un espace qui privilégie piétons et cyclistes, et qui fait circuler les autos à la périphérie.* » Les logements ? La programmation en prévoit 800 – 60 % d'accession libre, 10 % d'accession sociale et 30 % de locatif social – qui sortiront de terre d'ici dix ans et par tranches dont la première de 200 loge-

ments sera livrée en 2020. Ils seront de hauteurs différentes selon les ambiances citées plus avant, les plus élevés situés sur l'avenue Roosevelt. En matière de commerce, 500 m² y seraient dédiés en l'état actuel des réflexions.

Peu d'habitants présents lors de cette réunion, mais unanimes cependant pour contester la pertinence de 800 logements à venir et critiquer vivement « *une densification du quartier* », « *l'insuffisance de commerces* »... tout en reconnaissant la qualité de l'esquisse de Babel + Prado.

Eric Guignet

Maladrerie-Emile Dubois • Lancement de la concertation dans le cadre de la rénovation

Quelle « vision partagée » ?

Des bâtiments vieillissants, des espaces publics peu qualitatifs, pas assez de commerces... mais aussi des atouts, avec une bonne desserte en transports et, à venir, la station de métro du Grand Paris. Face à cette présentation du quartier Maladrerie-Emile Dubois, lors de la réunion publique de lancement de la concertation pour rénover le quartier, dans le cadre du Nouveau plan national de

renouvellement urbain (NPNRU), des habitants réagissent. C'est que des idées, il y en a eu, depuis les discussions pour un premier programme de rénovation, abandonné, ou pour la ZAC voisine du Fort d'Aubervilliers... « *On ne part pas d'une page vierge ! Toutes les propositions seront intégrées pour aboutir à une vision partagée* », explique Mériem Derkaoui, la maire.

« *Cette enveloppe de l'Etat de 100 millions d'euros pour monter des projets, c'est une chance pour le quartier, il faut s'en saisir et avancer* », a pointé Boualem Benkhelouf, élu à la Démocratie locale. Un groupe de travail a été constitué. Déjà une vingtaine d'habitants inscrits, qui bénéficieront d'une formation. « *Les habitants*

d'Emile Dubois sont pour l'instant moins représentés, rejoignez-nous ! », a invité l'agence Ville Ouverte qui coordonne la concertation. « *Equipé d'un triporteur bien visible, nous irons à la rencontre des habitants dans l'espace public* », a également précisé l'agence. Le processus, de long terme, verra des restitutions publiques à l'automne prochain pour un premier démarrage de travaux, « *au plus tôt* », en 2019.

N. A.



Michael Barrera

PROCHAINES DATES DE CONCERTATION

Mardi 7 février, à partir de 17 h 30

• Espaces publics d'Emile Dubois

Judi 16 février, à 17 h 30

• Espaces publics de la Maladrerie

Contact : 06.23.12.93.50 (SMS)

boutiquemaladubois@mairie-aubervilliers.fr

Sécurité • Le conseil interquartiers a réuni habitants, élus et fonctionnaires de police

La tranquillité publique en questions



Willy Vanqueneur

Une centaine d'habitants, six élus de la Ville, le commissaire, le responsable de la Police municipale. Le sujet ? La sécurité. Au réfectoire de l'école Macé-Condorcet ce mercredi 18 janvier, un conseil interquartiers sur le mode questions-réponses se tient à l'initiative des équipes de quartier Paul Bert, Villette-Quatre-Chemins et Firmin Gémier-Carnot. La soirée s'annonce électrique. « Nous voulons des réponses », lancent des habitants, excédés. D'entrée de jeu, Jean-François Monino, adjoint à la Sécurité et à la Prévention, reconnaît les maux, « vols à l'arrachée, troubles à l'ordre public, trafics, cambriolages, stationnement anarchique... » Néanmoins il pose d'emblée : « Il n'y a pas de zone de non-droit à Aubervilliers ». Remous dans l'assistance.

Cigarettes à la sauvette

« Le trafic de cigarettes est un fait constaté. Pourtant il est toujours là », réagit une ha-

bitante. « Nos agents vont partout, dans tous les quartiers, toutes les zones, insiste Jérôme Mazzariol, commissaire en poste depuis septembre dernier. Mais cette infraction n'est quasiment pas pénalisée. On peut faire une procédure simplifiée avec saisie de la marchandise et de l'argent, mais en général ça s'arrête là. Pour mettre un terme à ce fléau, il faut atteindre les têtes de réseau, ce que mon commissariat n'est pas en mesure de traiter. Quant aux opérations coups de poing, elles mobilisent beaucoup de policiers au détriment de questions plus graves, cambriolages et drogue par exemple ». Son équipe est composée de « 165 à 170 » agents, soit « 10 de plus » qu'il y a un an. S'ajoutent 14 policiers municipaux de terrain, dont 6 en ronde à tout moment de la journée, précise leur responsable Sébastien Carette. Ainsi que 11 autres policiers municipaux, 6 ASVP pour les questions de stationnement, 13 ASPJ pour les parcs

et jardins, et des policiers départementaux. « Côté Police nationale, c'est moins que dans d'autres départements, notamment à Paris », note le commissaire. « Et les rondes du soir ? », s'inquiètent des habitants. Entre 17 h et 1 h du matin, trois véhicules tournent, soit 12 agents pour toute la ville aux créneaux horaires les plus sensibles...

« En garde à vue, une population d'habituels »

Une retraitée de la rue de l'Union, à la Villette, se plaint du deal en bas de chez elle. Le commissaire précise y avoir « interpellé et déféré, en décembre, 6 personnes, toutes mineurs. Ensuite la justice tranchera. Mais si les auteurs reviennent sur le quartier, ils reprennent en général leur activité illicite ». Se pose la question, selon lui, des moyens de la Police mais aussi de la Justice. Ceci, malgré des dispositifs de prévention en place, comme les médiateurs de nuit et les éducateurs de rue. « En garde à vue, on a une population d'habituels ».

On pourra toutefois compter, cette année, sur 11 à 25 caméras de vidéosurveillance en plus, selon Jean-François Monino, pour qui elles « facilitent des enquêtes et peuvent éviter des agressions futures ». Reste qu'à la sortie, malgré le franc parler et une ambiance plus calme, beaucoup d'habitants partagent le sentiment que les problèmes dépassent les solutions mises en place. La lassitude reprend. Sylvie, habitante des Quatre-Chemins, se désole : « J'attendais surtout des réponses sur les trafics aux Quatre-Chemins. J'ai compris que ça n'est pas prêt d'être résolu... »

Naï Asmar

Firmin Gémier • Disparition d'une figure emblématique du quartier

Décès de Rose-Maria Vacchelli

Rose-Maria était née Antoniotti, un 22 juillet en 1932 à Aubervilliers, et demeurait dans la tour 8 de la rue Firmin Gémier depuis plus de 40 ans. Rose-Maria Vacchelli est décédée dans sa 85^e année, entourée par sa famille, le 25 décembre dernier.

Très active au sein de la crèche Ethel Rosenberg, rue André Karman, où elle a long-

temps travaillé comme lingère-costumière, Rose-Maria était aussi une fidèle bénévole du Téléthon et de la bourse aux vêtements organisée par le Secours catholique à qui elle prêtait souvent main forte. Très investie dans sa ville, son quartier et auprès des enfants, c'est une femme de valeurs et de bien qui disparaît.

M. D.



D.R.

Apiculture urbaine • Le miel d'Abeille-Tivillarienne récompensé par le Grand Paris

Habitants apiculteurs

Ils sont devenus experts en abeille. Pourtant, au départ, ils n'y connaissaient rien. « Rien du tout ! Et on s'est pris au jeu », expliquent, parmi les membres actifs d'Abeille-Tivillarienne, Aline Collon et Christine Garnier. Cette association créée en 2013 regroupe la poignée d'habitants qui gèrent une dizaine de ruches, avenue de la République, aux serres communautaires et dans l'enceinte de l'entreprise Entra. Ce sont eux qui, désormais, revêtent casques et combinaisons pour récolter le miel issu du butinage des fleurs de la ville, loin des pesticides agricoles.

Avant de voler de leurs propres ailes, ils ont hérité du savoir-faire d'une autre association spécialisée, qui les a formés tout en assurant l'entretien des ruches. « Puis, en 2016, nous avons pour la première fois fonctionné de manière autonome », souligne Aline Collon. Malgré des vols sur les ruchers et un

printemps pluvieux néfaste aux colonies, ces passionnés ont obtenu 56 kilos de miel urbain !

Troisième... sur 87 candidats

Ce n'est pas tout. En décembre, ce cru 2016 a reçu le label du Grand Paris, à l'issue d'un premier concours organisé par la Métropole. Après analyse puis dégustation en présence de Jocelyn Herland, chef du restaurant Le Meurice d'Alain Ducasse, il a été classé troisième... sur 87 candidats. « Nous étions très fiers... même si ce sont les abeilles qui ont fait le travail ! », concède l'association. Confortée dans sa capacité à gérer les essaims, elle envisage d'organiser des ateliers pédagogiques et invite, tout au long de l'année, les habitants à la rejoindre. « Nous leur transmettrons ce que nous avons appris ».

Naï Asmar



Willy Vainqueur

ABEILLE-TIVILLARIENNE

Contacts

• Tél. : 01.48.34.35.33

• abeilletivillarienne@yahoo.com

Permanences : mercredi soir

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.

LA RÉTRO

1. Cérémonie citoyenne de parrainage de familles de réfugiés, à l'Hôtel de Ville. Plusieurs élus du conseil municipal ont accepté de parrainer parents et enfants, comme Roland Ceccotti, conseiller municipal en charge du Droit des étrangers (samedi 21 janvier).

2. Fred Jacquemot est un photographe albertvillarien qui porte un regard tendre et respectueux sur ses concitoyens. Pour preuve, la belle exposition de portraits de retraités d'Aubervilliers, intitulée *Chronique de vies*, présentée à L'Embarcadère puis visible au service municipal des Seniors (du vendredi 6 au mardi 31 janvier).

3. Se recueillir, échanger, partager, se confronter... pour mieux se comprendre et vivre ensemble. C'était l'objectif de la dernière rencontre interreligieuse qui s'est tenue, dans le réfectoire de l'école Jean Macé, à l'initiative de l'Arche religieuse d'Aubervilliers (dimanche 15 janvier).

4. Les assistantes maternelles de l'association Rires d'enfants ne manquent jamais l'occasion de faire plaisir aux petits dont elles ont la garde tout en pensant aussi aux autres enfants et familles du quartier. Pour eux, elles ont organisé une fête en ce début d'année dans le réfectoire de l'école Robespierre (samedi 14 janvier).

5. La Ville s'est dotée d'une voiture équipée du système Lapi (Lecture automatisée des plaques d'immatriculation) pour lutter, en priorité, contre le stationnement sauvage et dangereux. Conduite et commandée par les Agents de la surveillance de la voie publique, elle sillonne la ville et peut verbaliser 45 voitures en 15 minutes (jeudi 19 janvier).





8

6. Leurs voix ont enchanté le public de l'auditorium du Conservatoire. Les élèves des classes de chant animées par Daniel Delarue ont produit un spectacle de haut niveau dans le cadre des nombreux concerts et récitals proposés, gratuitement, tout au long de l'année par le CRR93 (mardi 17 janvier).

7. La population était conviée à une réunion de présentation du Campus Condorcet et des aménagements des espaces publics à l'Hôtel de Ville. Une présentation animée par plusieurs élus, dont Abderrahim Hafidi, conseiller municipal délégué au suivi du Campus, et en présence de son président, Jean-Marc Bonnisseau (jeudi 19 janvier).



9

8. Le projet Demos est en marche à la Maison pour Tous Henri Roser où les représentants de la Philharmonie de Paris sont venus remettre leurs instruments aux enfants inscrits dans la démarche. Comme l'an passé, un concert final de restitution sera programmé dans le bel auditorium de la Philharmonie, en juin prochain (mardi 17 janvier).

9. Voici la Une du journal d'école *Les news d'Auber*, paru en janvier et réalisé par les enfants du CM2 A de l'école Jean Macé. C'est dans ce cadre qu'ils avaient été reçus avec leur enseignante, Cécile Saint Martin, par la maire, Mériem Derkaoui, dans son bureau, en mairie (lundi 12 décembre).



10

10. A l'occasion du 80^e anniversaire du philosophe Alain Badiou et de son dernier séminaire, le Théâtre La Commune a célébré le penseur, dramaturge et militant qui oriente depuis bientôt cinquante ans le débat public. Tout un après-midi lui a été consacré, entrecoupé de moments de théâtre et de musique (lundi 16 janvier).

LA RÉTRO

1. La Fripouille, boutique solidaire et culturelle, n'a pas manqué de partager une galette pour marquer le début de l'année, dans ses locaux, avec les enfants et les habitants du quartier Paul Bert (mercredi 11 janvier).

2. Les années passent, mais on aime toujours autant la galette à la maison de retraite Constance Mazier où l'équipe d'encadrement célébrait ainsi la nouvelle année avec les pensionnaires (mercredi 18 janvier).

3. Réception et remise de cadeaux aux personnes porteuses de handicap à L'Embarcadère. Cette manifestation, placée sous le signe de Fêtons nos différences et organisée par la coordination municipale du handicap, a accueilli près de 280 convives (samedi 21 janvier).

4. Pas de répit pour les amoureux de la guinche à l'Espace Solomon. Un après-midi festif et gratuit proposé par le collectif des Dimanches qui dansent (dimanche 15 janvier).

5. Dimanche convivial au marché du Montfort où les équipes d'animation du quartier ont partagé galettes et sourires, en prémices d'une guinguette proposée prochainement par des habitants déterminés à faire vivre leur petit marché (dimanche 22 janvier).



Jeunesse • Le Dispositif logement insertion jeunes

Premier bail, premier pas vers l'autonomie

Dire que trouver un logement est difficile est un euphémisme ! Surtout si l'on est jeune et avec de faibles revenus. Et comment faire pour trouver à se loger quand on débute tout juste dans la vie active ou que l'on est encore à la recherche d'un emploi et que l'on n'a pas de soutien familial ? Pour tenter de répondre à cette problématique, un collectif de structures partenaires* s'est penché sur la question et a mis en place le Dispositif logement insertion jeunes.

Impulsé par la Mission locale et le Centre communal d'Action sociale d'Aubervilliers depuis 2015, il permet à dix jeunes âgés de 18 à 25 ans, inscrits à la Mission locale, d'accéder à un logement pour une durée de deux ans. C'est dans ce cadre que quatre jeunes Albertivillariens ont pu signer leur premier bail, jeudi 19 janvier, entourés de Claudine Pejoux, maire adjointe à l'Action sociale, et de Nourredine Kad-



Willy Vainqueur

douri, conseiller municipal délégué au Logement autonome des jeunes. Parmi eux, Nassirine, 21 ans, tout sourire, a reconnu que « tout se passait bien » et qu'elle se sentait rassurée car « bien encadrée ». Car non seulement le dispositif permet de trouver à se loger, mais il s'inscrit dans un cadre plus large d'un accompagnement pluridisciplinaire. Celui-ci est

lié principalement à l'insertion professionnelle, par le biais d'apprentissages et de formations proposés au sein de la Mission locale. « Le suivi de ces tout jeunes locataires est primordial, a expliqué Rizlaine Jadan, responsable du CLLAJ Ouest 93, nous sommes là pour les aider à surmonter les difficultés liées à leurs nouvelles charges et responsabilités afin de leur permettre, à plus long terme, d'intégrer un logement pérenne et en totale autonomie ».

Mis en route à titre expérimental, le Dispositif logement insertion jeunes a déjà fait ses preuves. Et « on réfléchit à l'élargir à un plus grand nombre de bénéficiaires », conclura Nourredine Kaddouri.

Jasmine Kherzi

*Service municipal du Logement, Comité local pour le logement autonome des jeunes (CLLAJ Ouest 93) et Office public de l'habitat d'Aubervilliers

Funérarium d'Aubervilliers

un espace au service des familles



La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et quatre générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24
7JOURS/7

ETS SANTILLY
www.santilly.com
48 rue Charles Tillon
93300 Aubervilliers
01 43 52 01 47

LE CHOIX
FUNÉRAIRE

LE CHOIX DE LA VIE

hab 15 93 049
RCS Bobigny 339 022 931
N° ORIAS 07035668

COMMERÇANTS,
ARTISANS & ENTREPRISES
ANNONCEZ-VOUS
DANS LE BULLETIN MUNICIPAL



médias
& PUBLICITE

RÉGIE PUBLICITAIRE DE LA VILLE

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires

Contactez dès à présent

Fredéric TOTH au 01 49 46 29 46

fredtoth@groupemedias.com | Fax : 01 49 46 29 40

En garde !

Le conseil municipal de ce 26 janvier délibérait autour des projets de développement du Fort d'Aubervilliers et en vue de la construction d'un 6^e collège. La remise en place de l'escrime en milieu scolaire a également été validée.

Ces 15 derniers jours, notre ville a été souvent citée pour des actions positives qui valorisent le travail de chacune et de chacun, et surtout qui valorisent notre population», a lancé Mériem Derkoui, la maire, en entame de conseil. Ce qu'ont pu vérifier tous les élus présents à la lecture du cahier Urbanisme/Grands Travaux/Services du *Parisien* (du 26/01) titrant *Une nouvelle ère pour Aubervilliers*. Vrai qu'on n'a pas fini d'en parler du projet urbain du Fort d'Aubervilliers, avec la signature du Contrat d'in-



Willy Vainqueur

térêt national par la maire le 12 janvier dernier (voir article ci-contre). Même perspective avec la validation par le conseil de la convention d'adhésion à l'Appel à projets, Inventons la Métropole, organisé par la Métropole du Grand Paris avec l'Etat et l'établissement public Grand Paris aménagement. Qu'est-ce que c'est ? Le secteur va accueillir prochainement une nouvelle gare du réseau Grand Paris, le Grand Paris express : « *L'appel à projets doit permettre de sélectionner des projets économiques urbains et de construction innovante* », a expliqué Silvère Rozenberg, conseiller municipal délégué à l'Urbanisme. Sur les rails tout cela puisque, dès le 17 février pro-



D.R.

chain, ce dernier présidera un premier jury de concours d'architecte qui présélectionnera trois candidats.

Qu'y a-t-il derrière l'intitulé un peu technique et austère de cette question n°5, au rang des Affaires foncières et juridiques ? Rien moins que la constitution d'une réserve foncière en vue de la construction d'un 6^e collège et d'un gymnase ! Ça bouge du côté de la rue Sadi Carnot : « *La réalisation d'un sixième collège a déjà subi deux années de retard [...]. On arrive au bout de ce processus, notamment avec le protocole signé avec la pharmacie qui quitte les lieux début février. Le Département est déjà sur place pour mener les études de désamiantage* », a informé la maire. Le dernier mot ? « *Le chantier démarre bientôt et le sixième collège ouvrira bien ses portes en 2018.* »

Reprise de l'escrime scolaire

« Aubervilliers escrime club » ? C'est une nouvelle association que la commune va subventionner – 37 000 euros pour l'exercice 2017 – pour la mise en place d'une activité d'escrime en milieu scolaire. « *Dans cette ville, les activités d'escrime scolaire fonctionnent à la satisfaction de tous depuis plus de 25 ans, s'est étonné Daniel Garnier (Engagés pour Aubervilliers) avant de questionner : « Pourquoi avoir baissé la subvention du CMA Escrime ? »*

Réponse de Salah Chibah, maire-adjoint au Sport : « *Le centre du problème, c'est les cours aux enfants dans le cadre scolaire. Malgré plusieurs relances auprès du CMA Escrime, ce club – par ses différents refus – s'est mis en rupture conventionnelle. Les enfants d'Aubervilliers étaient pris en otages depuis un an !* »

« Aubervilliers escrime club » va donc mettre en place, sur le temps de l'école, entre 10 et 14 séances par semaine d'activité d'escrime, le tout encadré par des maîtres d'armes diplômés d'Etat... et sur place : les activités se dérouleront dans les établissements solaires « *ou selon disponibilités, dans les gymnases de la ville* ». Au final, le CMA Escrime va continuer à fonctionner : « *Ce n'est pas la première fois dans notre ville que l'on crée un deuxième club ou une association pour faire face à telle ou telle activité, a rappelé la maire. L'essentiel c'est que l'engagement de reprendre l'intervention dans les écoles soit réussi et effectif.* » En garde ? L'escrime scolaire devrait reprendre à partir du 20 février prochain...

Eric Guignet

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Judi 23 février, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils

sur www.aubervilliers.fr Mairie – Délibérations

Fort d'Aubervilliers • Une signature qui met le Projet urbain sur les rails

Le (CIN) du départ

Le 12 janvier dernier, Emmanuelle Cosse, ministre du Logement et de l'Habitat durable, a signé le Contrat d'intérêt national (CIN) du Fort d'Aubervilliers avec Mériem Derkaoui, la maire, et les représentants des collectivités concernées*. Validé depuis l'enceinte du théâtre équestre Zingaro, ce CIN vise à un double objectif : accélérer l'exécution du projet urbain de la ZAC porté par l'établissement public Grand Paris aménagement, les Villes d'Aubervilliers et de Pantin ainsi que Plaine Commune, et coordonner les diverses opérations d'aménagement sur et autour du site de 36 ha.

Une 1^{re} tranche de 900 logements

Sur les rails, la sortie de terre d'un nouveau quartier « mixte et ouvert sur la ville pour offrir des logements accessibles aux habitants tout en respectant les atouts du site », pose-t-on du côté de Grand Paris aménagement. Ainsi sur les quatre secteurs à aménager la programmation prévoit-elle, à terme, outre des équipements publics et un parc de 10 ha, 1 800 logements (dont 30 % de logement social). L'opération débutera sur le « secteur Jean Jaurès » situé le long de l'ex-RN2, soit une première tranche de 8 ha pour accueillir 900 logements – des immeubles pas très hauts et dont la livraison est prévue pour 2019 – un groupe scolaire, une crèche, une résidence spécifique et des espaces verts. Ici, le maintien du théâtre équestre Zingaro est confirmé sur son périmètre actuel, des transformations sont même à l'ordre du jour sur son site propre...

Tout cela se réalisera en lien étroit avec la réhabilitation du quartier Emile Dubois-Maladrerie (3 000 logements et 8 000 habitants) et les Courtillières (Pantin) pour permettre une connexion avec le reste de la ville et développer l'implantation de

commerces et de services publics. Ce secteur va également accueillir, à terme, la nouvelle gare du réseau Grand Paris, le Grand Paris express. L'ouvrage, d'une emprise de 3,5 ha le long des axes Jean Jaurès et Casanova, ne remettra pas en cause les jardins familiaux qui se voient ainsi préservés.

L'ex-RN2, le théâtre et la piscine

Dans la mire du CIN figure aussi la requalification de l'ex-RN2 qui sera transformée en boulevard urbain pour faire le lien avec le quartier Emile Dubois-Maladrerie : « *Il faut réduire l'emprise de la voirie pour que les habitants respirent* », a indiqué Stéphane Troussel, président du Conseil départemental de Seine-Saint-Denis. *Quatre millions d'euros ont été fléchés pour cette requalification qui sera réalisée à partir de 2018.* »

Hors secteur, le théâtre La Commune est également concerné par le CIN et différents projets de réhabilitation sont à l'étude. Enfin, la signature de ce 12 janvier garantit à Aubervilliers la réalisation d'une piscine à dimension olympique dont les financements sont assurés en partie par l'Etat et le Département : « *Il s'agit là de la concrétisation de ce projet après la mobilisation de la population, des élus, des sportifs, des associations et avec l'écoute sincère d'hommes et de femmes représentant les institutions. C'était un engagement d'il y a 10 ans et il a fallu convaincre pour le faire respecter* », a rappelé Mériem Derkaoui.

E. G.

*Les communes d'Aubervilliers et de Pantin, les établissements publics territoriaux Plaine Commune et Est Ensemble, le Conseil départemental de Seine-Saint-Denis, la Métropole du Grand Paris, la Région Ile-de-France.



Signature du Contrat d'intérêt national, le 12 janvier dernier, en présence d'Emmanuelle Cosse, ministre du Logement et de l'Habitat durable.

les élus

Pour favoriser les échanges et être à l'écoute des habitants, les élus reçoivent la population à l'Hôtel de Ville sur ou sans rendez-vous dans le cadre de leur délégation.

Mériem Derkaoui
Maire
Sur rendez-vous
Tél. : 01.48.39.51.98

Anthony Daguet
1^{er} adjoint. Finances, travaux, équipements, achats et commande publique, vie associative
Sur rendez-vous, samedi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Jean-Jacques Karman
Développement économique, industriel, tertiaire, foncier
Sur rendez-vous, mardi et vendredi de 15 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.03

Sophie Vally
Propreté, économie sociale et solidaire, affaires générales, relations avec les usagers, relations publiques, fêtes et cérémonies
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Magali Cheret
Politiques culturelles, patrimoine et mémoire
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Kilani Kamala
Formation, insertion professionnelle, réussite éducative, relations avec les entreprises
Sur rendez-vous, vendredi de 17 h 30 à 19 h 30
Tél. : 01.48.39.50.02

Leïla Tlili
Petite enfance, parentalité
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Jean-François Monino
Sécurité, prévention, transport, environnement
Sur rendez-vous, lundi ou jeudi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.43

Laurence Grare
Enfance
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.03

Boualem Benkhelouf
Démocratie locale, vie des quartiers, centres sociaux, politique de la Ville
Sur rendez-vous, mardi de 9 h 30 à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.03

Danielle Marino
Personnel, relations sociales
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Sofienne Karroumi
Enseignement, seniors, relations intergénérationnelles, anciens combattants
Sur rendez-vous, lundi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Akoua Marie Kouame
Lutte contre les discriminations, relations avec les migrants, droit des femmes
Sur rendez-vous, lundi de 15 h 30 à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Fethi Chouder
Jeunesse, modernisation des services publics
Sans rendez-vous, mardi de 14 h à 18 h
Sur rendez-vous, vendredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.03

Claudine Pejoux
Action sociale, CCAS
Sur rendez-vous au CCAS
Tél. : 01.48.39.53.03

Soizig Nédélec
Logement, habitat, hygiène
Sur rendez-vous, mardi, de 10 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.51.95

Salah Chibah
Sport et pratiques sportives
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Maria Mercader Y Puig
Santé, handicap
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Marc Ruer
Circulation, stationnement, tourisme, voirie et espaces publics
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.03

Conseillers municipaux délégués

Silvère Rozenberg
Urbanisme, aménagement du territoire, rénovation urbaine
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.82

Roland Ceccotti
Prévention des expulsions, lutte contre les exclusions, droit des étrangers
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.01

Nourredine Kaddouri
Développement numérique, logement autonome des jeunes
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.03

Fathi Tlili
Commerce
Sans rendez-vous, samedi de 9 h 30 à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Sandrine Le Moine
Restauration scolaire
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.82

Abderrahim Hafidi
Coopération internationale, Vie universitaire, Campus Condorcet Paris-Aubervilliers

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

**MARDI
28 FÉVRIER 20H
À L'ESPACE RENAUDIE**



Haut Bas

Cie les mains fortes

Une création pleine de poésie qui fait la part belle à l'imaginaire

Alpha se lève tous les jours à la même heure, prend sa douche et son café avant de se rendre au bureau par le métro de 7h22. Un matin, Alpha ne prend pas son métro. Envolé dans les airs, il commence un voyage qui le mène des plus hauts sommets à la banquise, de la jungle urbaine à la solitude de l'igloo. Ébloui, effrayé, émerveillé, surpris, déprimé, amoureux, enivré, essoufflé, Alpha plonge dans la vie. A travers ce voyage surréaliste et initiatique, il nous rend compte de la géographie du monde et de son voyage intérieur.

► TARIF B ► TOUT PUBLIC

Infos / résas : Direction des Affaires culturelles • 01 48 34 35 37

© Philippe Leclerc

**VENDREDI
03 MARS 20H
À L'EMBARCADÈRE**



Al Manara

Un métissage musical !

Programmé en novembre 2015 à Aubervilliers, le concert avait été annulé suite à la triste actualité des attentats à Paris. Le groupe revient en 2017 avec force et espoir de paix à l'Embarcadère pour vous présenter son concert. Al Manara est une création qui associe des musiciens belges et palestiniens autour des compositeurs Ramzi Aburedwan et Éloi Baudimont. Leur répertoire est un véritable métissage riche en émotions. Aux poignantes mélodies palestiniennes résonne la polyphonie européenne ; à la douceur du chant, des cordes, du nay et des percussions arabes, résonne la puissance des cuivres européens. Les textes qui sont interprétés sont issus de l'oeuvre du poète palestinien Mahmoud Darwich.

► TARIF A ► TOUT PUBLIC

Infos / résas : Direction des Affaires culturelles • 01 48 34 35 37

© Véronique Vercheval

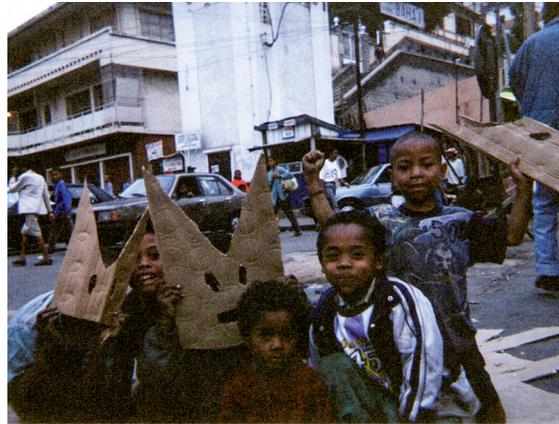
Théâtre • Françoise Lepoix adapte *Comédia Infantil*, un roman du suédois Henning Mankell

Lepoix des mômes

Nelio 10 ans, gavroche des rues, a connu l'horreur de la guerre civile du Mozambique. Réfugié sur le toit d'un théâtre, il confie son histoire à José le boulanger qui en devient le dépositaire et le chroniqueur... ça, c'est signé Henning Mankell ! Si l'on a abordé l'auteur suédois uniquement par le versant « polar nordique » – le père du célèbre commissaire Wallander est décédé en 2015 – l'on sera assurément passé à côté de quelque chose : le théâtre, passion de sa vie, l'aura ainsi amené à écrire des pièces et à co-diriger le Teatro Avenida de Maputo au Mozambique.

Un conte moderne, violent, tendre et drôle

C'est à l'adaptation de son roman *Comédia Infantil*, dont l'action se situe précisément dans cette capitale, que Françoise Lepoix s'est attelée pour livrer un spectacle d'une heure vingt et estampillé jeune public : « *Il s'agit de transmettre à notre tour l'histoire singulière et emblématique*



D.R.

d'un enfant d'ailleurs et d'ici, d'aujourd'hui. Dire aussi l'histoire d'un boulanger dont la vie est bouleversée parce qu'il a consenti à écouter et à apprendre d'un enfant », explique l'artiste qui voit dans cette pièce « un conte moderne, violent comme le monde l'est. Tendre et drôle aussi. »

Pour parvenir à ses fins, Françoise Lepoix entre seule en scène avec le compositeur et guitariste Bertrand Binet, ces deux-là portés par un univers sonore signé Quen-

tin Dumay (les oreilles les plus fines reconnaîtront sa patte créative ici et là sur *France Culture*). Le texte porté par la musique et les sons qui feront atteindre et entendre toutes les voix de *Comédia Infantil* dont on ne résiste pas à livrer ceci : « *Nelio n'était pas seulement un enfant de la rue, pauvre et sale. Il était un être insaisissable, énigmatique, une sorte d'oiseau rare dont tout le monde parle mais que personne n'a réellement vu.*

Il n'avait que dix ans à sa mort, mais il possédait la sagesse et il avait l'expérience de quelqu'un qui aurait vécu cent ans. Nelio était un saint, un petit saint de la rue. »

Eric Guignet

COMEDIA INFANTIL
Du 25 février au 10 mars
Théâtre La Commune
• 2 rue Edouard Poisson
Infos au 01.48.33.16.16

Librairie solidaire • Bouquins pas chers, animations et rencontres

Le temps de lire... et de partager



Willy Vainqueur

Gomme rouge sur la tranche, c'est 1 €, bleue, 2 €, orange, 5 €,... et c'est le prix maxi. « *Nous revenons à très bas prix des livres d'occasion issus de dons* », explique Gérard Jacquet, président de l'association et librairie solidaire Le Temps de lire. Bande dessinée,

philosophie, guides de voyages, poésie, religion... il y en a pour tous les goûts. Au rayon politique, « *on a même le dernier Sarkozy* », s'amuse le président Gérard Jacquet. Si cette librairie a été voulue par Jacques Salvador, ancien maire décédé en mars dernier, en référence à une librairie politique du même nom, celle-ci se veut « *apolitique... mais engagée* », explique son président. Pour acquérir des livres à bon marché, il faut adhérer moyennant une cotisation symbolique (1 €). « *Dans un esprit participatif nous organisons des animations, comme l'atelier de création de bijoux, des lectures pour les enfants, des rencon-*

tres dédicaces, des débats... », poursuit Gérard Jacquet. L'astrophysicien Hubert Reeves, la journaliste scientifique Anna Alter, la femme politique Marie-Noëlle Lienemann et l'écrivain Didier Daeninckx, également président d'honneur, sont venus présenter leurs derniers livres.

La synergie se fait également, les vendredis soir et samedis, avec l'Amap Auber'Gine et ses produits bio qui partage les locaux mis à disposition par la sénatrice Evelyne Yonnet-Salvator.

En dix mois d'existence, Le Temps de lire aurait déjà vu transiter 1 400 livres.

Naï Asmar

LE TEMPS DE LIRE
• 167 rue André Karman
letempsdelireaubervilliers@gmail.com
Permanences : lundi, de 10 h à 13 h ;
mercredi, de 15 h à 18 h ; vendredi, de 15 h
à 19 h ; samedi, de 10 h à 13 h et de 14 h
à 18 h.

Bande dessinée • Une 3^e génération de bédéistes entame un cycle avec l'Atelier Kuso

Ça va buller grave !

C'est clair comme la ligne claire chère à Hergé, les mardis soir à l'espace Léo Lagrange de l'Omja, ça bulle gravement ! Des aveux ? « Si je suis là c'est pour apprendre à dessiner et à créer une histoire », lâche Oumar, 14 ans, et nouvellement participant au dispositif Des lignes entre les cases de l'Atelier Kuso. Même préoccupation et profil pour sa camarade Livia qui, sans se départir d'une curiosité tous azimuts du haut de ses 16 printemps, affiche une appétence marquée pour le manga...

« C'est une 3^e génération de bédéistes qui vient tout juste de s'engager dans un parcours culturel et de pratiques artistiques

autour de la bande dessinée et du manga, explique Seïd Mokrani, responsable et animateur de l'Atelier Kuso. *Même si l'entrée se fait par ce que préfèrent les jeunes – le manga – l'idée c'est d'aborder les autres genres dans une optique d'ouverture, et de désinhiber relativement la peur de dessiner.* »

Dès 1997, les premiers aficionados des planches et bulles vont officier au sein de l'Omja avant de se regrouper en structure associative dédiée, montant ainsi l'Atelier Kuso en 2012. Deux générations de fans assidus plus tard, la structure a peaufiné ses outils et pratiques, initiant lectures et retours de lectures, sorties, échanges et –

fin du fin – a optimisé ce parcours qui « permet d'apprendre tout ce qu'il faut pour réaliser une bande dessinée. »

Vers la BD et au-delà : découvrir un champ professionnel plus large

Découvrir, pratiquer et aussi accompagner, éventuellement, vers un parcours professionnel qui ne se résume pas seulement au métier de dessinateur : à l'Atelier Kuso, on propose aussi des rencontres avec des éditeurs, des libraires... une visite est d'ailleurs prochainement prévue à la Maison du Pastel à Paris ainsi que des séjours « carnets de voyage ».

Voilà ce qui attend les nouveaux*, cependant que les « anciens » de la 2^e génération Kuso vont bientôt partir au Japon aux fins d'y réaliser un film à découvrir dans le temps de la prochaine édition de Génération Court, le festival de courts métrages de l'Omja.

Eric Guignet

*Il y a encore quelques possibilités d'intégrer le parcours BD-Manga



Willy Vanqueur

ATELIER KUSO

Mardi, de 18 h à 20 h
• Espace jeunesse Léo Lagrange
135 rue des Cités.
Tél. : 06.20.11.14.93
atelier.kuso@gmail.com

en bref

OPÉRA BAROQUE

Alcina

Inspiré du poème *Roland furieux* de l'Arioste, *Alcina* est un des plus beaux opéras du compositeur allemand Georg Friedrich Haendel, créé en 1735. L'intrigue : Alcina, la magicienne veut retenir le chevalier Ruggiero, qu'elle aime, alors que Bradamante, sa fiancée, veut le lui arracher. Cet opéra sera interprété par des élèves instrumentistes et des chanteurs de la classe de Dominique Moaty du CRR 93, avec des chœurs des enfants de l'Orchestre de Paris et du Grand Chœur, sous la direction musicale de Patrick Bismuth.

Vendredi 24 février, à 20 h

Samedi 25 février, à 17 h 30

• CRR 93, 5 rue Edouard Poisson
Entrée gratuite sur réservation au
01.48.11.04.60/reservations@crr93.fr

CONCERT

Tremplin musique de l'Omja

Le tremplin Révélation de la Musik, créé par l'Omja, en est à sa 7^e édition. Le gagnant de chaque catégorie enregistrera un album, se verra offrir des bons d'achat de matériel sono et se verra proposer des premières parties de concerts d'artistes confirmés. Le concert de la catégorie Musiques du monde se jouera à Aubervilliers, les autres à Montreuil, Pantin et Paris.

Sally Nyolo & Djeli Moussa Diawara

Avec le projet Mvetkora

Vendredi 10 février, à 19 h 30

• Espace Renaudie, 30 rue L. et J. Martin
Toutes les dates et lieux sur
www.tremplinrevelationsdelamusik.com

ARTS PLASTIQUES

Les rendez-vous du Capa

Le Centre d'arts plastiques d'Aubervilliers (Capa) propose cinq rendez-vous : deux stages pour adultes, un pour enfants

pendant les vacances scolaires (voir agenda p.30-31), une séance de modèle vivant et une visite d'exposition au centre Pompidou.

Infos et inscriptions

• CAPA, 27 bis rue Jules et Lopez Martin.
Tél. : 01.48.34.41.66
contact@capa-aubervilliers.org
www.capa-aubervilliers.org

CONFÉRENCE CAMPUS CONDORCET Hospitalité et littérature

L'hospitalité dans la langue de l'autre ou ce que peut la littérature, en thème de la prochaine conférence du Campus Condorcet Paris-Aubervilliers animée par Mireille Calle-Gruber, professeure de littérature française et francophone à l'université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

Lundi 20 février, à 19 h

• Conservatoire, 5 rue Edouard Poisson.
www.campus-condorcet.fr

Back dans les bacs

Le rappeur Mac Tyer sort, le 17 février, son nouveau projet, Banger 3. Un album préparé et enregistré depuis son quartier général d'Aubervilliers.

Pour trouver Mac Tyer, inutile de chercher du côté de Miami ou des studios luxueux d'une maison de disques parisienne. Il suffit de se rendre rue des Cités, à Aubervilliers, en plein cœur de la cité des Fusains. C'est là que le rappeur a installé son studio à la fin des années 2000. C'est là, aussi, qu'il a ima-



Willy Vainqueur

giné, enregistré et figolé son nouveau projet, *Banger 3*, un album qui sortira le 17 février.

Un projet qui fait office de retour aux affaires pour Socrate (son vrai prénom), deux ans après la mort de son frère, Bigou, à seulement 28 ans. « *Je ne savais pas si je serais capable de faire de nouveaux disques*, nous confie Mac Tyer. *Et puis, après le décès de mon frère, les gens m'ont donné de la force. On a lancé notre marque de vêtements, les gens sont venus de toute la France pour nous transmettre leur énergie. Cet album, c'est aussi pour eux, pour montrer que, malgré les coups durs, Mac Tyer a la pêche.* »

Et de l'énergie, Mac Tyer en a même à revendre, à en croire les premiers extraits de l'album diffusés. « *06 11 90 05 26* », « *93 se débrouille* » et « *Bobo* » comptent déjà plusieurs millions d'écoutes sur Internet.

« *J'ai de très bons retours*, explique l'intéressé. *Les gens retrouvent le Mac Tyer qu'ils connaissent, imprévisible, avec de la rage, de la tristesse, de l'énergie...* »

Pour ce projet comme pour les autres, Mac Tyer pourra compter sur le soutien d'une ville dont il est devenu un emblème. « *Je suis un pur produit d'Auber, je suis né à La Roseraie et j'y habite encore*, raconte-t-il. *J'ai toujours eu la fierté et l'envie de représenter Auber. On est une ville à part, un peu en avance, où on a tous une force un peu particulière en nous.* »

« Je sens une vraie énergie dans la ville »

Et Aubervilliers le lui rend bien. Il suffit de se balader dans ses rues pour voir fleurir les pulls, casquettes et t-shirts Untouchable, du nom de la marque créée par le rappeur. « *Je sens une vraie énergie autour de moi dans la ville, chez les jeunes comme chez les anciens*, affirme Socrate. *C'est beau, ça me touche et ça me donne une responsabilité* ».

Cette responsabilité, Mac Tyer la prend à bras-le-corps. Depuis deux ans, il organise par exemple, à Aubervilliers La Rentrée pour tous, en offrant des fournitures scolaires aux enfants des quartiers. Même sa marque de vêtements veut faire passer un message : « *Les gens voient les camions arriver au quartier, ils nous voient en train de déballer les cartons, de faire notre petit business avec nos moyens. L'idée, c'est d'insuffler une force, de montrer à tous qu'il suffit de peu pour se débrouiller.* » De l'énergie et de la débrouille : un peu le résumé de la (riche) carrière de Mac Tyer.

Ilyes Ramdani

BANGER 3
Sortie le 17 février 2017
Disponible en précommande :
• <http://mactyer.ink.to/Banger3>

Du 8 au 14 février

• Dalida • Ouvert la nuit • Un sac de billes • 3000 nuits VOSTF
• Quelques minutes après minuit (Petit Studio) • Brisby et le secret de Nimh (Petit Studio)

Du 15 au 21 février

• Il a déjà tes yeux • La Jeune Fille sans mains • The Fits VOSTF

Festival Cinéma Télérama Enfants

• Chala, une enfance cubaine VOSTF (Petit Studio) • Le Garçon et la bête (Petit Studio)
• Les Nouvelles aventures de Pat et Mat (Petit Studio) • Kubo et l'armure magique (Petit Studio)

Speed booking

• Belle Dormant* Sam. 18 à 18 h
Après la projection, les participants auront quelques minutes pour convaincre de lire un livre de leur choix. 1^{re} thématique : les romans d'amour !

Ciné-club #4

• Le Général Della Rovere*
Dim. 19 à 18h
Suivie d'une rencontre avec C. Le Pallec-Marand, docteur en cinéma

Du 22 au 28 février

• Entre les frontières VOSTF • La Land VOSTF • Le Gruffalo (Petit Studio)

Festival Cinéma Télérama Enfants

• Le Vent dans les roseaux*
Mer. 22 à 14 h 30 avant-première
• Kubo et l'armure magique* (Petit Studio) • Le Garçon et la bête* (Petit Studio)
3,50 € la place pour les adultes accompagnateurs munis du pass à découper dans *Télérama*.

Ciné-rencontre

• L'Ascension* Ven. 24 à 19 h 30
Projection suivie d'un échange avec le journaliste et co-scénariste du film, Nadir Dendoune

Ciné-dîner tunisien

• Hedi, un vent de liberté*
Dim. 26 à 18 h 30
Résa obligatoire pour le dîner avant le samedi 25 février.

Du 1^{er} au 7 mars

• Et les mistraux gagnants • Hedi, un vent de liberté VOSTF • Jackie VOSTF • Tempête de sable VOSTF
• Tous en scène (Petit Studio)

Ciné-rencontre

• Nous nous marierons*
Sam. 4 mars à 19 h 30
Projection suivie d'un échange avec le réalisateur

• Cinéma Le Studio
2 rue Edouard Poisson

*Résa : 09.61.21.68.25
ou lestudio.billetterie@gmail.com
Infos : www.lestudio-aubervilliers.fr

« Le corps est un opéra »

La chorégraphe Evelyne Le Pollotec entraîne, depuis 16 ans à Aubervilliers, les habitants dans son mouvement. La danse, dit-elle, est une façon d'aller vers les autres et dans le monde.

On l'a vu danser sur un toit, le soir du Défilé des lanternes ; son corps fluide projeté en ombres chinoises sautillait sur un mur de la rue Lécuyer. Certains l'auront peut-être reconnue : voilà plusieurs années que la silhouette agile d'Evelyne Le Pollotec apparaît ici et là, comme par touches instantanées, dans différents lieux de la ville.

Elle les réinvente en y faisant danser les corps : il y a quatre ans, dans les parcs Stalingrad et Aimé Césaire, elle emmenait une trentaine d'habitants dans un parcours dansé de la ville avec sa création *Sous le ciel de...* Elle-même semble toujours en mouvement, multipliant ses interventions pour amener à la danse contemporaine un public qui n'y serait jamais venu seul.

Danseuse, chorégraphe, pédagogue et éducatrice somatique, Evelyne Le Pollotec a fondé sa propre compagnie, Abel, en 1992. Dix ans plus tard, ses enfants venus, elle s'installe à Aubervilliers et oriente résolument son travail de création vers le jeune public. « *C'était ma façon d'entrer dans les écoles* », sourit-elle. *Obscurité, Lumière*, son dernier spectacle, raconte les métamorphoses d'un corps et de ses sens aux petits à partir de 4 ans.

« Le mouvement, c'est la vie ! »

Toucher les enfants et, à travers eux, les adultes : voilà plus de 20 ans que la chorégraphe travaille à la diffusion d'une danse accessible à tous, en milieu scolaire comme en dehors. « *Le travail de sensibilisation est important pour moi, car la danse, c'est le mouvement. Et le mouvement, c'est la vie ! Prendre conscience de son corps, de sa mobilité, cela aide à aller vers les autres. Si l'on est à l'écoute de soi, on a ce qu'il faut pour aller dans le monde* », résume-t-elle. « *Il faut, dit-elle, sortir des codes* ». Oublier



Willy Vainqueur

la barre et le miroir. « *Il n'y a pas une danse qui serait juste. C'est notre perception qui doit d'abord nous renseigner* ».

A l'école Firmin Gémier, elle explore chaque mercredi après-midi, avec les enfants de 3 à 10 ans, les trésors d'inventivité du corps. Un samedi par mois, on la retrouve salle Jarry Dumas pour des ateliers de danse parents-enfants gratuits. « *Certains adultes arrivent en disant : "Je ne sais pas danser". Et ils se découvrent capables de mouvement, de fluidité... On ne les arrête plus !* »

Retrouver une liberté du corps et de l'esprit

La danse aide à retrouver une forme de liberté du corps et de l'esprit. Elle-même en a pleinement réalisé les potentialités à travers le Body-Mind Centering® (BMC), une pratique d'éducation somatique. Praticienne certifiée, elle propose un samedi par mois un atelier de BMC au conservatoire.

Le Centre communal d'Action sociale (CCAS) aussi la sollicite régulièrement pour intervenir auprès des femmes d'Aubervilliers, une ville qu'elle affectionne. « *Parce que c'est une ville monde, cosmopolite, faite d'influences différentes. J'y ai rencontré des personnes fabuleuses. C'est aussi une ville attachante par sa vulnérabilité, que l'on ressent parfois.* »

Une fragilité qu'elle soigne à sa façon en aidant les corps à s'exprimer. L'artiste en est convaincue : « *Le corps est un opéra : la voix, le mouvement, le toucher... Tout y est incarné. Lorsqu'on arrive à prendre conscience de cette intelligence intérieure, quand on se reconnecte à soi-même, on retrouve des désirs, de la créativité.* » Et le sens du mouvement vital.

Aurélia Sevestre

COMPAGNIE ABEL
Evelyne Le Pollotec
• Tél. : 06.03.55.43.54
• Cie Abel : cie.abel@free.fr



1 et 2. Le Football club municipal d'Aubervilliers a rendu hommage à son président, Farid Maachi, décédé lundi 12 décembre. Sur le terrain du stade André Karman, les enfants du club avaient formé un *Merci Farid* géant, tandis que d'autres dressaient une haie d'honneur à la famille et aux nombreuses personnalités jusqu'à la tribune où se sont succédé : la maire Mériem Derkaoui, la sous-préfète Fadela Benrabia, le président du Conseil départemental Stéphane Troussel, et le nouveau président du club Patrick Lopez. Un lâcher de ballons a clôturé l'hommage sous les applaudissements d'un public venu nombreux (samedi 14 janvier).



3 et 4. La sixième édition du Show Thaï était organisée de main de maître par le Todef Muay Thai d'Aubervilliers, avec le soutien de la Ville, dans le gymnase Guy Môquet. Des combats spectaculaires, dont un féminin, ont comblé les très nombreux spectateurs dont beaucoup découvraient la boxe thaï (samedi 21 janvier).



5. La suprême League de Jiu Jitsu brésilien était proposée par Atch production et son emblématique mentor, Stéphane Chaufourier, sur le tatami du gymnase Guy Môquet mis à disposition par la Ville (vendredi 13 et samedi 14 janvier).



Cyclisme • Les visages du CMA et d'HP BTP-Auber 93, version 2017

Les pros et les amateurs annoncent la couleur

Rien de tel que le soleil du Sud pour bien préparer sa saison. Les professionnels de HP BTP-Auber 93 en savent quelque chose avec un titre de champion de France individuel en 2015 signé Steven Tronet et une coupe de France par équipes en 2016. En prémisses à ses grandes performances, il y avait eu deux stages, en décembre à Calpe, en Espagne, puis en janvier à Fréjus, dans le Var. Le 18 janvier, la formation est passée sans transition des rivages de la Méditerranée au froid polaire de la région parisienne. La raison, la présentation au public de L'Embarcadère de l'équipe Continentale UCI. Mais ce mercredi-là, à Aubervilliers, c'était plutôt ambiance « revue de détails » sur la scène de l'espace culturel transformé en estrade du Tour de France avec Daniel Mangeas, l'ex-speaker de la Grande Boucle en Monsieur Loyal de la soirée. Au programme, la présentation du team 2017,

mais également de l'équipe de DN2 (vainqueur de la Coupe de France de DN3), de l'équipe dames de Division nationale ainsi que celle des juniors. Un bel ordonnancement, symbole de la cohérence de la politique sportive du CMA Auber 93. Sous les yeux d'un parterre de personnalités du vélo, de la maire Mériem Derkaoui, du président du club cycliste de Yiwu, ville chinoise jumelée avec Aubervilliers, du vice-président de la société HP BTP partenaire d'Auber 93, l'équipe professionnelle a été présentée la dernière, histoire de ménager le suspense.

Faire parler la poudre

Sur la scène, plusieurs visages désormais bien connus, cinq absents et quatre nouveaux venus. Petit tour d'horizon des nouvelles têtes. A 32 ans, Nicolas Baldo, le double vainqueur de Paris-Mantes, vit sa

première expérience dans une équipe française, lui qui a fait toute sa carrière à l'étranger. « J'ai effectué une bonne préparation estivale dans un groupe restreint, très familial », a-t-il confié. A 25 ans, Jérémy Bescond est un ancien de chez Cofidis. Ce très bon grimpeur effectue son retour dans le peloton professionnel. Le puncheur et grimpeur Kévin Le Cunff, vainqueur notamment de l'épreuve des Plages vendéennes, a fait ses classes à Auber 93. Il entame, à 28 ans, sa première saison chez les pros. Damien Touzé était stagiaire prometteur en 2016 et, à 19 ans, il devrait faire parler la poudre.

Un groupe de routiers-sprinteurs

Ces nouveaux venus pédaleront aux côtés des « anciens », Flavien Dassonville, Pierre Gouault, Alo Jakin, Anthony Maldonado, David Menu et, bien sûr, Romain Feillu, 3^e de la Coupe de France 2016 au classement individuel et capitaine de route de la formation. Stéphane Javalet, le directeur technique de HT BTP-Auber 93, dresse le profil de son équipe. « C'est un groupe remanié de routiers-sprinteurs à l'esprit d'attaquant », a-t-il assuré. Il annonce la couleur : « Nous nous engageons dans un nouveau cycle avec l'objectif principal de conserver cette Coupe de France par équipes, si possible sans attendre la dernière épreuve, et faire monter Romain sur le podium en individuel ». Le groupe avait terminé très fort la saison dernière et, comme les deux stages hivernaux l'ont confirmé, HT BTP-Auber 93 est prêt à mettre le grand braquet.

Julien Geai



Willy Vainqueur

Tonus • Activités sportives à la carte pour les 10-17 ans

Sport à la carte

Enfoncé dans sa bulle, Samir ne touche plus terre et rigole à s'en faire claquer les zygomatiques ! Et c'est le même scénario autour de lui, sur le terrain du Foot five. C'était en décembre dernier, dans le cadre d'Hiver Tonus, ce dispositif municipal proposé et encadré par les éducateurs du service des Sports de la Ville. A chaque période des vacances scolaires, un programme d'activités est proposé, en

demi-journée ou à la journée, aux filles et garçons âgés de 10 à 17 ans.

Une fois le dossier renseigné et remis à l'équipe, la carte d'adhérent 2017 en poche (3,10 € valable jusqu'en juillet 2017), en route pour l'une des 25 disciplines proposées : danse, step, water polo, boxe, tennis, five, patinoire, bowling, etc. La plupart sont gratuites, sauf quelques-unes où une modeste participation (1,50 €) est de-

FÉVRIER TONUS

Du lundi 6 au vendredi 17 février

Inscriptions : lundi 6 février, de 9 h 30 à 12 h ; les autres jours, de 9 h 30 à 12 h et de 17 h à 18 h

• Gymnase Guy Môquet
4 rue E. Poisson.

Renseignements

Direction municipale des sports

Tél. : 01.43.52.22.42

mandée ainsi que des tickets de transport pour d'autres. Les inscriptions ont lieu en début de journée et en soirée, afin de ne pas perturber le déroulement des activités.

M. D.

Initiative • La classe sportive du collège Gabriel Péri existe depuis 5 ans

Quand l'école et le sport font (très) bon ménage

Faire du sport... pour mieux travailler à l'école. C'est un peu le pari de la classe sportive lancée il y a quatre ans par les professeurs du collège Gabriel Péri. Après les classes bilingues ou les classes musicales, l'établissement du nord-est de la ville s'est donc doté en 2012 de classes thématiques, à profil sportif. « *L'objectif était multiple*, raconte Maël Morice, un des professeurs d'Education physique et sportive (EPS) qui ont lancé le projet. *Il s'agit à la fois de lutter contre l'absentéisme, de promouvoir l'égalité filles-garçons, de lutter contre les incivilités...* »

Respecter la parité

Et tout ça à travers le sport. Les classes sportives qui, de la 6^e à la 3^e, respectent une stricte parité (12 garçons, 12 filles), permettent aux élèves de compter deux heures d'EPS de plus que les autres. Mais aussi de mener, chaque année, des projets en lien avec le sport. L'an dernier, les élèves de 4^e ont ainsi pu assister à un match de l'Euro 2016 à Marseille, d'autres ont rencontré les footballeuses féminines du PSG... Cette année, par exemple, les 3^{es} ont assisté à un match du Mondial de handball, les 5^{es} organiseront les Olympiades des écoles primaires de la ville et les 6^{es} iront découvrir des nouvelles disciplines à la base de loisirs de Champs-sur-Marne.

Mais pas question de faire « kiffer » les élèves sans contrepartie. En échange de ces projets privilégiés, les élèves signent, en début d'année, une charte. Celle-ci, présentée en 7 points, les engage à « être présents à tous les cours », à « toujours avoir son matériel pour travailler » ou encore à « être investi à tous les cours ». Toutes les deux se-

maines, en présence de leur professeur d'EPS (qui est aussi leur professeur principal pendant deux ans), « *Les élèves font un bilan et on leur remet un badge chaque trimestre pour suivre leur progression* », explique Maël Morice.

Les collégiens peuvent ainsi recevoir des cartons jaunes ou des cartons rouges s'ils ne font pas un travail ou s'ils sont exclus de cours... Et cela se transforme alors en heures de retenue. Enfin, si la charte n'est pas respectée à la fin de l'année, « *il arrive que des élèves ne soient pas reconduits en classe sportive pour l'année suivante* ».

L'idée est donc bien d'utiliser la pratique sportive pour former de meilleurs élèves et, tout compte fait, de meilleurs adolescents. « *Le sport est pour nous un levier pour développer d'autres types d'apprentissage*, poursuit le professeur. *On insiste*

beaucoup sur le respect de règles de vie, de règles du jeu, mais aussi sur des valeurs comme le dépassement de soi ou la culture de l'effort. »

Et les résultats sont probants. « *On est fiers de ce projet*, affirme le principal, François Dillenschneider. *Je le soutiens et je le soutiendrai encore parce qu'il permet à beaucoup d'élèves de réguler leur comportement. On insiste beaucoup, lors des entretiens pour intégrer la classe (à la fin de l'année de CM2), pour avoir des classes mixtes : il y a des filles, des garçons, des élèves férus de sport et d'autres moins, des élèves aux très bons résultats et d'autres moins...* » Maël Morice conclut : « *Ce qui nous intéresse, c'est que les élèves se transforment* ». La classe sportive, elle, contribue certainement à une belle image du collège Gabriel Péri.

Ilyes Ramdani



En visite au Centre national de football de Clairefontaine.

en bref

FOOT CFA 2

Matches à domicile du FCMA

Actuellement 4^e du classement du championnat de France amateur 2, le Football club municipal d'Aubervilliers tient bon le cap de son maintien en CFA 2.

Samedi 4 février, à 18 h

FCMA/Dreux

Samedi 25 février, à 18 h

FCMA/Caen B

• Stade André Karman, rue Firmin Gémier

RANDONNÉES PÉDESTRES

Dans les Yvelines et en Seine-et-Marne

Trois balades, dont une rando-resto, au programme des balades de Rand'Auber

Dimanche 19 février, à 7 h 40

De Orgerus Behoust à Nezel Aulnay (78)

Dimanche 26 février

Rando-resto

Dimanche 5 mars, à 7 h 30

De Saint Mard à Meaux (77)

Renseignements et inscriptions

Tél. : 01.43.52.41.84 / 06.52.06.16.76

randauber@gmail.com

SKIER À PÂQUES

Séjour Totale glisse

Aubervacances-Loisirs propose un séjour de ski, Totale glisse, **du 1^{er} au 8 avril**, aux 8-14 ans à Saint-Jean d'Aulps.

Idéal pour prendre un bol d'air, apprendre à skier et découvrir la montagne (randos, visite de villages...).

La participation financière est calculée en fonction du quotient familial.

Renseignements et inscriptions

• Aubervacances-Loisirs

31-33 rue de la Commune de Paris.

Tél. : 01.48.39.51.20

Grossesse et natalité • La maternité de La Roseraie a rafraîchi ses locaux

Accoucher à Aubervilliers

Un bébé albervillarien sur presque quatre y est né l'année dernière... La maternité de l'Hôpital européen La Roseraie, seul lieu de naissance sur la commune, a terminé ses travaux de rafraîchissement. « Depuis un an, sans coupure de service, nous avons refait les sols, les peintures des murs, changé le mobilier. Le cadre était vétuste et nous devions y remédier. Même les téléviseurs dans les chambres sont neufs », précise Christophe Gauthier, le directeur. « C'est une bonne chose. Cette maternité de proximité est essentielle, surtout pour les habitants non véhiculés. De plus, elle

accueille beaucoup de personnes à petits revenus », estime Maria Mercader, maire adjointe à la Santé. Plus de 45 % des patientes seraient ainsi bénéficiaires de la CMU (Couverture médicale universelle) ou de l'AME (Aide médicale de l'Etat). « La maternité pratique les tarifs conventionnés et il n'y a pas de dépassement », affirme Christophe Gauthier. Sur deux étages, les locaux refaits comprennent les salles d'accouchement et de césarienne, les chambres et leurs 24 lits, ainsi que le service de néonatalogie équipé de couveuses. Ici, la maternité de niveau 2 prend soin des bébés nés dès la 33^e se-

maine de grossesse (fin du 8^e mois). En cas de grossesse pathologique ou de complications, les patientes sont orientées vers des établissements de niveau 3, comme l'hôpital Delafontaine à Saint-Denis. « Une complémentarité indispensable », souligne Colette Bœuf, à l'Agence régionale de santé (ARS), qui coordonne l'offre de soins sur le territoire.

« Ici, on peut aussi se faire accoucher par son gynéco »

Dans ce maillage, La Roseraie fait figure de petite maternité avec ses 900 naissances par an. « Notre plus, c'est une équipe à taille humaine, estime Dominique Sagorin, sage-femme référente du service. Ici, on peut se faire accoucher par son gynéco ». Quatre gynécologues assurent les consultations prénatales, à partir du 6^e mois de grossesse, et les gardes pour les accouchements. La maternité pourrait être renforcée par un gros chantier annoncé comme imminent par le propriétaire de l'hôpital, le groupe italien Villamaria. Les bâtiments actuels seraient détruits et un immeuble neuf, unique, rassemblerait l'ensemble des services.

Naï Asmar



Willy Vainqueur

MATERNITÉ DE LA ROSERAIE
• 120 avenue de la République
Tél. : 01.48.39.45.00

Retraités

ANIMATIONS DANS LES CLUBS

Grande marche à Moret-sur-Loing

• Mardi 7 février
Inscription obligatoire au club Heurtault

Karaoké (1 €)

• Lundi 13 février, à 14 h
Club Allende

Café partage - Chansons françaises (4 €)

• Jeudi 16 février, à 9 h
Club Allende

Vidéo goûter (1 €)

• Vendredi 17 février, à 14 h 30
Club Finck

Confection masques pour le bal masqué

• Lundi 20 février, à 14 h
Club Allende

Bowling (6 € les 2 parties)

• Lundi 20 février, à 13 h 30
Club Croizat

C'était comment ton école ?

Avec les enfants de Gérard Philippe
• Mardi 21 février, à 14 h
Club Croizat

Atelier jardinage

Création d'un goûter de saison
• Mercredi 22 février, à 14 h
Club Finck

Le Cabaret des Anciens

Atelier chant avec Stéphane Fernandes
• Mercredi 22 février, à 16 h
Club Finck

Visite guidée des Invalides (5 €)

• Jeudi 23 février
Prévoir titres de transport

Soirée opéra : Alcina

• Vendredi 24 février
En partenariat avec le CRR93

Bal masqué (1 €)

• Lundi 27 février, à 14 h
Club Allende

Infos seniors

• Trois nouveaux ateliers : Jardinage, parcours musical, bien-être et équilibre
• Fermeture des clubs
- Club Finck : du 6 au 12 février
- Club Croizat : du 13 au 19 février

Foyer Salvador Allende

25-27 rue des Cités.
Tél. : 06.25.17.53.01/52.96
Horaires d'ouverture : contacter le foyer

Club Ambroise Croizat

166 av. V. Hugo. Tél. : 01.48.34.80.35

Club Finck

7 allée H. Matisse. Tél. : 01.48.39.37.49
Ouverts du lundi au vendredi, 10 h à 17 h

Club Heurtault

Service Accompagnement et Animation Seniors
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13
Horaires d'ouverture : lundi au vendredi, 9 h 30 à 12 h 30 et 13 h 30 à 17 h 30
Plus d'informations :
www.aubervilliers.fr rubrique Seniors
saas@mairie-aubervilliers.fr

Numéros
utiles

Urgences : 112
 SOS Médecins : 3624
 Pompiers : 18
 Police : 17
 Samu : 15
 Samu social : 115
 Urgences médicales nuit, week-ends,
 jours fériés : 01.48.32.15.15
 Commissariat : 01.48.11.17.00
 Standard Mairie : 01.48.39.52.00
 Police municipale et
 Service du stationnement :
 01.48.39.51.44
 Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
 Réseau bronchiolite Ile-de-France
 Kinésithérapeutes disponibles dans leurs
 cabinets les week-end et jours
 fériés de 9 h à 18 h : **0.820.820.603**
 Médecins libéraux disponibles
 7j/7j, de 9 h à 23 h : **0.820.800.880**
 Centre anti poison : 01.40.05.48.48
 SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
 SOS mains : 01.49.28.30.00
 Urgences yeux : 01.40.02.16.80
 Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
 Enfance maltraitée : 119
 Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
 Violences conjugales : 3919
 Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
 Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33
 Urgences EDF : 0.810.333.093
 Urgences GDF : 0.810.433.093
 Urgences Eau : 0.811.900.900

Lutte contre la radicalisation :
 0.800.005.696

PHARMACIES DE GARDE

- 5 février : Pharmacie moderne
112 av. de la République.
Tél. : 01.48.33.79.53
- 12 février : Pharmacie du marché
48 av. P.-V. Couturier, La Courneuve.
Tél. : 01.48.36.17.50
- 19 février : Pharmacie du marché
4 rue Ernest Prévost.
Tél. : 01.48.39.13.51
- 26 février : Pharmacie Pte de la Villette
Angle E. Reynaud/2 rue des Cités.
Tél. : 01.43.52.48.22
- 5 mars : Pharmacie des Quatre-Chemins
74 av. Jean Jaurès, Pantin.
Tél. : 01.48.45.73.71

ALLO AGGLO

0.800.074.904 (appel gratuit depuis un fixe) pour signaler des anomalies et déclencher une intervention sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

- Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.
 Rond point A86 (rue Saint-Denis)
Pour les particuliers (gratuit)
 Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.
 Mardi, jeudi, samedi, dimanche,
 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.
 Pièce d'identité et justificatif de domicile.
Pour les professionnels
 Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h
 • **Infos : 0.800.074.904**

DIVERS

- Vends F5, 74 m², dans résidence calme et sécurisée à Drancy. Cuisine équipée, séjour double très ensoleillé, 3 chambres, débarras, SdB, WC, cave, parking, proche écoles, commerces, transports, espace culturel et parc, 184 000 €. Tél. : 06.10.15.67.94
- Vends échelle télescopique et vélo de mi-course.
Tél. : 01.80.35.07.07
(de 9 h à 10 h ou de 22 h à 23 h)
- Vends vélo de course de couleur rouge, marque française, en bon état. Cadre taille 60, 10 vitesses, 80 €. Tél. : 06.24.08.25.50
- Parking souterrain à louer au 62 rue du Landy, 8 minutes du RER B, 60 € par mois.
Souhaite faire un contrat de location.
Anna Poudel : 06.69.92.69.08

COURS

- Professeur donne cours de maths jusqu'à la terminale, cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés.
Tél. : 07.58.85.88.08

Rappel aux annonceurs

La rédaction attire l'attention des annonceurs de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Elle se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

en bref

PERMANENCES**De la sénatrice**

Evelyne Yonnet, sénatrice reçoit la population sur rendez-vous.

Lundi 20 février, 9 h 30 à 11 h

- 167 rue André Karman
Tél. : 01.42.34.34.03
e.yonnet@senat.fr

Du conseiller départemental

Pascal Beaudet, conseiller départemental et municipal, tient une permanence le 1^{er} mercredi du mois, sur rendez-vous.

Mercredi 1^{er} mars, 15 h à 18 h

- Hôtel de ville
2 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.43.93.92.26

VACANCES HANDICAP**Réunion d'information**

La Ville et la CAF s'organisent pour aider les foyers touchés par le handicap d'un adulte à partir en vacances dans des lieux adaptés et avec une aide financière. A cet effet, la Coordination municipale du handicap (CMH) organise une réunion d'information au Centre communal d'Action sociale (CCAS).

Mercredi 22 février, 14 h 30 à 16 h 30

- CCAS
5 rue du Dr Pesqué.
Informations
- Coordination municipale du handicap
Tél. : 01.48.33.35.30

CENTRES DE VACANCES ET DE LOISIRS**Ouverture du guichet unique**

A partir du 1^{er} février, les démarches administratives concernant les centres de loisirs et les centres de vacances seront centralisées au siège d'Aubervacances-Loisirs. On pourra, sur un même lieu : se renseigner, inscrire son ou ses enfants en centres de loisirs, centres de vacances, régler ses factures (espèces, chèques, carte bleue, prélèvement), solliciter des attestations de paiement...
 • Aubervacances-Loisirs
31-33 rue de la Commune de Paris.
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h
Renseignements au 01.48.39.51.20
www.aubervacances.org

CADETS DE LA RÉPUBLIQUE**La Police nationale recrute**

Le cadet de la République est un adjoint de sécurité qui bénéficie, pendant la première année de son contrat, d'un dispositif intégrant la formation à l'emploi

d'adjoint de sécurité et la préparation au concours de gardien de la paix. Pendant son année de formation, le cadet perçoit une allocation de 559 € net par mois. La Police nationale recrute actuellement 240 cadets, dont 50 pour le 93. Si aucun diplôme n'est exigé, il faut avoir entre 18 et 29 ans. La sélection se fait après passage de tests et d'épreuves écrites.
Date limite d'inscription
 Vendredi 31 mars
 • lapolicenationalerecrute.fr/Concours-et-selections/Cadet-de-la-republique

DON DU SANG ET DE PLASMA**Besoins urgents**

Chaque année, durant les premières semaines de janvier, les réserves de sang et de plasma sont faibles. En cause, les nombreuses maladies hivernales. 2017 ne déroge pas à cette baisse alors que les besoins des malades ne faiblissent pas. Aussi l'Etablissement français de sang fait appel à tous les donneurs potentiels pour qu'ils se rendent dans les établissements hospitaliers collecteurs. Pour donner, il faut être majeur, en bonne santé et ne pas être à jeun.

Centre le plus proche

- EFS Avicenne
125 rue de Stalingrad, Bobigny

- Groupe des élus communistes, progressistes, écologistes et citoyens (majorité municipale)

Aubervilliers, un bien commun



Lors des rencontres citoyennes organisées par la municipalité en novembre et décembre derniers, les Albertivillariennes et Albertivillariens ont exprimé leur droit à la ville.

Le droit de vivre dans un environnement agréable, bienveillant et sécurisé. Le droit de voir réussir leurs enfants, de s'inscrire dans les projets de développement du territoire, de bénéficier d'un service public de qualité, d'agir et de porter des initiatives qui contribuent à la dynamique communale.

La ville est un espace collectif appartenant à toutes et tous sans distinction sociale, de communauté ou de genre, qui doit offrir les conditions nécessaires pour une vie digne.

Les questions, revendications et propositions formulées pendant les rencontres sont venues confirmer combien Aubervilliers importe à celles et ceux qui y évoluent. Combien notre ville recèle d'intelligences, d'énergies positives et volontaires, pour peu qu'elles puissent s'exprimer, être reconnues et valorisées.

Les engagements pris par la municipalité le 14 décembre 2016 traduisent sa volonté de tisser un lien de confiance fort et durable entre les citoyens, leurs élus et le service public, terreau fertile pour co-construire une ville empreinte de réalisme, d'utilité sociale et d'intérêt général. Faire vivre cette relation fait appel à l'audace, à l'innovation et à l'imagination de chacune et chacun.

Le Contrat d'intérêt national pour le Fort d'Aubervilliers, signé le 12 janvier dernier, constitue un acte concret majeur, fruit de la mobilisation conjointe entre la municipalité et les habitants pour que l'aménagement de cette entrée de ville ait un visage humain et prenne en compte l'ensemble des besoins des habitants. Aubervilliers est notre bien commun, et ça, ça n'a pas de prix !

Sophie Vally

Adjointe à la Propreté, Economie sociale et solidaire, Affaires générales, Relations aux usagers

- Ensemble et Citoyen(ne)s (majorité municipale)

Au service de tous



L'année 2017 a commencé avec la signature du Contrat d'intérêt national concernant le Fort d'Aubervilliers. Le nouveau projet ne porte pas

exclusivement sur la construction de milliers de logements (comme c'était le cas précédemment) mais intègre des espaces verts, des services publics (école, crèche), une piscine et préserve le Théâtre Zingaro et les jardins ouvriers. Il n'empêche que la population devra veiller de très près à la réalisation des promesses : la réunion de restitution des concertations qui aura lieu le 2 février au théâtre Zingaro en sera la première étape.

L'année va continuer avec les engagements de l'équipe municipale suite aux rencontres citoyennes. Que l'on soit d'accord ou non avec l'ensemble des propositions ou que l'on considère qu'il y a des manques, les habitants suivront l'effectivité de la tenue des promesses issues des demandes des habitants mais aussi des choix politiques de la majorité. Le respect de ces promesses fera faire un pas en avant à la démocratie participative.

L'autre travail important à mener est le budget 2017 de la ville : la majorité municipale se doit d'exposer clairement ses choix dans l'intérêt des habitants en prenant en compte à la fois la baisse des dotations de l'Etat et les services rendus à la population.

Concernant l'élection présidentielle et les élections législatives 2017, les élus d'Ensemble ! ont fait le choix de soutenir le candidat Mélenchon qui représente une véritable alternative à gauche face aux renoncements du PS et aux dangers du Front National et de la Droite réactionnaire. De même, pour les législatives, ils se battent pour une candidature de gauche qui rassemblera le maximum de personnes autour d'un projet de transformation sociale et écologique.

Roland Ceccotti

roland.ceccotti@mairie-aubervilliers.fr
07.89.60.09.47

- Gauche communiste et apparentés (majorité municipale)

La ville mérite un commerce de qualité



Les exigences des Albertivillariens pour un commerce diversifié et respectueux de la ville sont légitimes. Une majorité d'habitants n'a pas de voiture à Aubervilliers. On sait donc à quel point il est indispensable de trouver à proximité des moyennes surfaces attractives comme des boutiques spécialisées. Nos élus, Jean-Jacques Karman et Fathi Tlili, y travaillent. Ils sont en relation suivie avec les représentants des enseignes dont l'image constitue un plus pour la ville comme la salle de fitness place du Marché.

Si la Ville n'a pas le pouvoir d'imposer la nature des commerces, elle s'implique pour encourager un plus dans la vie loca-

le et pour trouver des solutions qui maintiennent le commerce en des lieux comme le marché du Montfort. C'est ainsi que deux fromagers nouveaux sont arrivés sur les trois marchés.

La plupart des commerçants comprennent ces enjeux et sont force de propositions. La coopération avec la Maison du Commerce et le Syndicat des commerçants du marché a permis pendant les fêtes la décoration des vitrines. Certains ont participé au financement de la patinoire qui, depuis trois ans, permet place de la Mairie une ambiance festive et familiale.

Pour autant, l'activité commerçante appelle notre vigilance sur le vivre ensemble dont les habitants attendent le respect : propreté, horaires d'ouverture et surtout de fermeture.

Eric Plée, Danielle Marino, Jean-Jacques Karman, Leïla Tlili, Antoine Wohlgröth, Fathi Tlili, Marc Ruer

- Parti radical de gauche (majorité municipale)

Je suis prêt !



Au fur et à mesure que les échéances présidentielle et législatives approchent, le mercure des débats grimpe et les prétendants sortent du bois.

Si la présidentielle nous promet des surprises et des déceptions annoncées, les législatives, dans la logique de la Ve République, fourniront au Président (ou à la Présidente ??) élu(e) la majorité pour gouverner.

Pour Aubervilliers, les élections législatives seront l'occasion pour les Albertivillariens de prendre la parole et d'exprimer, en définitive, leur choix.

La politisation de ce scrutin est telle qu'il sera question de faire l'inventaire du bilan du quinquennat de François Hollande. Et le moins que l'on puisse dire c'est que ce quinquennat fut un gâchis.

La désastreuse tentative avortée de faire voter une loi sur la « déchéance de la nationalité » ainsi que la liberticide loi dite « El Khomri » sont pour nous, disons les choses sans ambages, une *casus belli*. Ceux et celles qui l'ont votée doivent assumer leur forfait devant les électeurs. Quant à nous, le choix est fait dans la droite ligne de Christiane Taubira.

Je suis prêt à incarner une alternative et une nouvelle espérance pour faire valoir l'idée que la Nation « est un plébiscite de tous les jours » (E. Renan).

Je suis prêt pour la bataille législative afin de redonner à notre ville une nouvelle espérance progressiste.

**Abderrahim Hafidi
Avec Djamilia Khelaf
PRG 93**

- Groupe socialiste et républicain (opposition municipale)

En avant le Fort !



Le 12 janvier a eu lieu un événement important au Théâtre Zingaro, la signature du Contrat d'intérêt national (CIN) du Fort d'Aubervilliers en présence du président du

Conseil départemental et de la ministre du Logement.

Ce projet avait été relancé lors du mandat 2001-2008 sous l'égide d'Evelyne Yonnet-Salvator, alors adjointe à l'Urbanisme et présidente de la Commission sur le devenir du Fort d'Aubervilliers puis accéléré sous la mandature de Jacques Salvator : projet d'éco-quartier et mise en place d'un jury citoyen. La loi de mobilisation des terrains de l'Etat sous ce quinquennat a permis enfin la concrétisation du projet sur ce secteur surnommé « le cimetière aux projets » (hôpital, Métafort, vélodrome, etc.).

Ce CIN impliquant 15 partenaires prévoit, sur 36 ha, la réalisation de 1 800 logements – dont 30 % de logements sociaux et très sociaux – 900 livrés dès 2019, des services publics (crèche, école, installations sportives, etc.), des commerces, des structures culturelles (dont le maintien de Zingaro et de l'atelier de Rachid Khimoune), les jardins ouvriers ou encore la requalification tant attendue de l'ex-RN2 (sécurité et pollution). Ces investissements devront être cohérents avec l'arrivée de la ligne M15 obtenue en 2011 notamment grâce aux 2 000 signatures transmises à la Région, l'ANRU Emile Dubois-Maladrerie actée par le Président de la République mais également avec la réhabilitation du Théâtre La Commune. Autre élément structurant, une piscine obtenue par la municipalité et en cours de négociation pour son financement.

Après le Campus Condorcet, le siège de Veolia, les 2 stations de métro de la ligne 15, le renouveau de la Porte d'Aubervilliers, etc. C'est l'un des grands projets portés en grande partie par la mandature socialiste qui se concrétise.

Groupe de élus socialistes et républicains

- Engagés pour Aubervilliers (opposition municipale)

Que serions-nous sans les assos ?



Au conseil municipal, nous avons été et serons attentifs, lors du vote du budget, aux subventions accordées aux associations. Comme nous le sommes aux tarifs pratiqués pour la location de L'Embarcadère. Des différences importantes n'ont tou-

jours pas obtenu de réponse correcte de la part de Madame la Maire. Le tarif de 250 € pour la première location ne semble pas appliqué à tout le monde.

Nous évoquerons pour mémoire la disparition dès 2015 de la subvention accordée aux Amis des chats qui se chargeaient de faire stériliser les femelles. D'où la prolifération de ces minets dans les cités de la ville.

En 2015, Les amis de Bouilly virent leur subvention amputée de 46 %. Plus récemment, en 2016, ce fut le choix fait par la municipalité de ne plus subventionner ce comité de coopération qui gérait cette coopération décentralisée depuis 25 ans ! Cette association fut remerciée sans autre forme de procès, la Maire souhaitant traiter de mairie à mairie. Nous serons, bien entendu, attentifs à la poursuite du travail accompli dans ce nouveau cadre.

Ces deux exemples sont symptomatiques et interrogent sur la politique suivie. D'un côté, et les dix réunions dans les quartiers en sont la preuve, la municipalité fait appel aux Albertivillariens et leur demande de s'impliquer davantage, et de l'autre elle coupe les vivres à certains citoyens engagés depuis longtemps dans la vie associative de la ville. Que comprendre ?

Nous serons de nouveau attentifs aux choix faits par la municipalité cette année. En particulier pour l'Escrime sachant que la subvention 2016 a été amputée d'1/5^e soit 20 000 €. Contrairement à ce qu'affirmait Madame Derkaoui, et pour cause, l'activité de l'escrime sur temps scolaire pour les CP n'a pas été reconduite en 2016.

Daniel Garnier et Rachid Zaïri
Conseillers municipaux

- Groupe LR-Modem (opposition municipale)

La Gauche en dérive



Chers amis,

A l'heure des primaires de la Gauche, nous assistons tous au misérable spectacle offert par les candidats de Gauche tombés dans l'errance intellec-

tuelle et le vide idéologique. N'arrivant pas à s'adapter à notre époque, à reformer leurs idées et à imaginer une France plus moderne, plus efficace et plus compétitive.

Tous comptables du catastrophique bilan de François Hollande et de son gouvernement, les candidats osent se présenter devant vous plein d'espoir de vous tromper de nouveau.

Il est temps de signifier que l'ère des promesses non tenues est révolue et que vous avez compris leur stratégie consistant à vous maintenir dans la détresse pour mieux gouverner.

C'est pourquoi, boudier cette élection en serait une formidable démonstration.

Et ça me fait penser à la politique communiste d'Aubervilliers maintenant les gens dans leurs difficultés. Accueillant toujours plus de misère sociale, les élus se maintiennent ainsi au pouvoir sans faire grand-chose pour les habitants.

Notre ville devrait être à la pointe de la technologie, totalement propre, avec des équipements publics suffisants et une sécurité absolue. Nous devrions avoir plus de places en crèche, des parkings, des commerces diversifiés, de la vidéo-protection...

Ces points sont non négociables pour les habitants. Ce n'est plus possible de tolérer cela. Et ce n'est pas respecter ses concitoyens. C'est au contraire méprisant et stigmatisant pour la population.

Madame la Maire se targue de l'arrivée du Campus Condorcet. Sans blague ! C'est Valérie Péresse qui a défendu et porté ce magnifique projet l'imposant sur notre territoire.

Grâce à elle, Aubervilliers va devenir une ville étudiante, dynamique, enrichie de commerces et d'espaces verts... Merci à Valérie.

Nadia Lenoury
Conseillère municipale
Présidente du groupe LR-Modem
nadia.lenoury.ump@free.fr

L'AGENDA

Les manifestations de février à Aubervilliers

JUSQU'AU 25 FÉVRIER

• Toute la ville

Recensement

...voir page 6

MERCREDI 1^{er} FÉVRIER

• 8 h 30 à 12 h

Grande Lessive

Rue Hémet

...voir page 7

JEUDI 2 FÉVRIER

• 8 h 30 à 12 h

Grande Lessive

Avenue Jean Jaurès

...voir page 7

VENDREDI 3 FÉVRIER

20 h • Café culturel Grand Bouillon

DJ Greenman + BIG Julius

DJ Set électro + projections vidéo

Entrée libre, consommations payantes

Infos : www.grandbouillon.org

Tél. : 01.75.34.22.94

• 2 ter rue du Moutier

SAMEDI 4 FÉVRIER

16 h à 18 h • Café culturel Grand Bouillon

Consommer autrement

Rencontre avec les structures locales du bio et solidaires

*Infos pratiques date du 3 février

18 h • Stade André Karman

Football : FCMA/Dreux

...voir page 25

19 h 30 • L'Embarcadère

Bal variété, musette, disco

Avec l'Accordéon club et son orchestre

Calypto. Entrée : 12 €

Réervations au 06.22.37.67.48

• 3 rue Firmin Gémier

20 h • Espace Renaudie

Les insoumis

Avec la Compagnie Etincelles

Tarifs : 13, 8 et 5 €

Infos et résa : 01.48.11.08.02

• 30 rue Lopez et Jules Martin

SAMEDIS 4, 11, 18, 25 FÉVRIER, 5 MARS

10 h • La Fripouille

Club de lecture pour les CE1-CE2

...voir page 8

SAMEDIS 4 et 18 FÉVRIER

15 h à 17 h • La Fripouille

Permanence écrivain public

...voir page 8

SAMEDIS 4, 18 FÉVRIER, 4 MARS

10 h à 12 h 30 • Club Ambroise Croizat

Formation pour les aidants

familiaux avec France Alzheimer

Autres dates en mars et avril

...voir page 6

LUNDIS 6, 13, 20, 27 FÉVRIER et 6 MARS

16 h • La Fripouille

Club de lecture pour les CM1-CM2

...voir page 8

DU 6 AU 17 FÉVRIER

• Gymnase Guy Môquet

Février Tonus

...voir page 24

MARDI 7 FÉVRIER

• 8 h 30 à 12 h

Grande Lessive

Boulevard Edouard Vaillant

...voir page 7

17 h 30 • Espaces publics Emile Dubois

Concertation sur la rénovation

...voir page 9

MERCREDI 8 FÉVRIER

9 h à 18 h • L'Embarcadère

Forum de la mobilité européenne et internationale des jeunes

...voir page 7

11 h • Cité Charles Tillon

Cérémonie d'hommage à Suzanne Martorell

Habitante d'Aubervilliers et militante,

Suzanne Martorell a été tuée le 8 février

1962 lors d'une manifestation pour la paix en Algérie et contre les crimes de l'OAS.

• 91 rue Charles Tillon

VENDREDI 10 FÉVRIER

19 h 30 • Espace Renaudie

Tremplin Révélation de la Musik

...voir page 20

20 h • Les Laboratoires d'Aubervilliers

Conférence rencontre avec l'anthropologue Alain Bertho : Les émeutes de 2005

• 41 rue Lécuyer

Tél. : 01.53.56.15.90

20 h 30 • Café culturel Grand Bouillon

Concert jazz : Bridgeart

*Infos pratiques date du 3 février

LES 10, 11 et 12 FÉVRIER

• Centre d'arts plastiques

Stage : Comment raconter sans dire

Réalisation de livres avec papier, fil, encre, matériaux divers (adultes)

...voir page 20

VENDREDIS 10 et 24 FÉVRIER

17 h à 19 h • La Fripouille

Permanence écrivain public

...voir page 8

SAMEDI 11 FÉVRIER

14 h-15 h 30 • Café culturel Grand Bouillon

La Fabrik à jouets

Atelier parents-enfants avec Auberfabrik

*Infos pratiques date du 3 février

DIMANCHE 12 FÉVRIER

10 h à 12 h • 120 rue Hélène Cochenec

Circul'livre

...voir page 8

LES 13, 14, 16 et 17 FÉVRIER

14 h à 16 h • Salle du Montfort

Stage de danse orientale 9-18 ans

...voir page 8

DU 13 AU 18 FÉVRIER

• Centre d'arts plastiques

Stage : Concert dessiné 7-13 ans

...voir page 20

MARDI 14 FÉVRIER

• 8 h 30 à 12 h

Grande Lessive

Impasse Bordier

...voir page 7

17 h 30 • Espaces publics Emile Dubois

Concertation sur la rénovation

...voir page 9

MERCREDI 15 FÉVRIER

10 h 30 • Médiathèque André Breton

Ritournelles et Cie

Conte, danses, rondes, jeux de mains et comptines pour les 18 mois-3 ans,

avec Sylvie Mombo et Patrick Pellé.

Dans le cadre du festival Histoires

Communes. Entrée libre.

• 1 rue Bordier. Tél. : 01.71.86.35.35

JEUDI 16 FÉVRIER

• 8 h 30 à 12 h

Grande Lessive

Quai Lucien Lefranc

...voir page 7

17 h 30 • Espaces publics La Maladrerie

Réunion de concertation

...voir page 9

VENDREDI 17 FÉVRIER

17 h à 19 h • Maison pour Tous Roser

Atelier confection chars et costumes pour le carnaval

...voir page 8

20 h • Café culturel Grand Bouillon

Concert Post Punk : King's Queer

*Infos pratiques date du 3 février

SAMEDI 18 FÉVRIER

10 h à 12 h • Place de la Mairie

Circul'livre

...voir page 8

14 h à 18 h 30 • L'Embarcadère

Journée internationale des langues maternelles

...voir page 6

15 h à 17 h • Maison pour Tous Roser

Atelier confection chars et costumes pour le carnaval

...voir page 8

L'AGENDA

Les manifestations de février à Aubervilliers

20 h 30 • Café culturel Grand Bouillon
**Scène ouverte slam :
Les vers tu oses !**
*Infos pratiques date du 3 février

LUNDI 20 FÉVRIER

19 h • Conservatoire
Conférence du Campus Condorcet
...voir page 20

MARDI 21 FÉVRIER

• 8 h 30 à 12 h
Grande Lessive
Rue des 21 Appelés
...voir page 7

MERCREDI 22 FÉVRIER

10 h à 11 h 30 • La Fripouille
Dictée pour adultes
...voir page 8

14 h 15 et 16 h 45 • Espace Renaudie
6^e édition Festi'Canailles
Mes tout premiers burlesques
...voir page 6

14 h 30 à 16 h 30 • La Fripouille
Atelier créatif pour enfants
...voir page 8

14 h 30 à 16 h 30 • CCAS
**Réunion d'information :
Vacances handicap**
...voir page 27

20 h 30 • Maison de la danse
Séance de relaxologie
L'Ecole Harmony propose des séances collectives mensuelles de relaxologie.
Renseignements et inscriptions :
06.60.66.45.90/ecole.harmony@gmail.com
• 13 rue Réchossière

JEUDI 23 FÉVRIER

• 8 h 30 à 12 h
Grande Lessive
Rue Pierre Curie
...voir page 7
19 h • Hôtel de Ville

Conseil municipal
...voir page 16

VENDREDI 24 FÉVRIER

20 h • Auditorium du CRR
Opéra baroque : Alcina
...voir page 20

20 h 30 • Café culturel Grand Bouillon
**Concert Cinéma à écouter
Comme de bien entendu**
*Infos pratiques date du 3 février

SAMEDI 25 FÉVRIER

• Les Laboratoires d'Aubervilliers
10 h à 17 h : **atelier avec Auberfabrik**
à partir de papier afin de créer un jardin imaginaire.
12 h 30 à 18 h • **Apérograine**
Résa obligatoire au 01.53.56.15.90
www.leslaboratoires.org
• 41 rue Lécuyer

15 h 30 • L'Embarcadère
6^e édition Festi'Canailles
Goûter-boum
...voir page 6

20 h • Auditorium du CRR
Opéra baroque : Alcina
...voir page 20

18 h • Stade André Karman
Football : FCMA/Caen B
...voir page 25

19 h • Café culturel Grand Bouillon
**Concert de fin d'expo
de Flore Vigneron : Lony**
*Infos pratiques date du 3 février

DU 25 FÉVRIER AU 10 MARS

• Théâtre La Commune
Comédia Infantile
...voir page 19

MARDI 28 FÉVRIER

• 8 h 30 à 12 h
Grande Lessive
Rue Auvry
...voir page 7

20 h • Espace Renaudie
Haut bas
...voir page 18

JEUDI 2 MARS

• 8 h 30 à 12 h
Grande Lessive
Rue des Quatre-Chemins
...voir page 7

10 h à 12 h • Place de la Mairie
Circul'livre
...voir page 8

18 h 30 • Librairie Les Mots Passants
**Léo l'indigné, hommage
à Léo Ferré**
Rencontre avec des auteurs et amis de Léo
• 2 rue du Moutier

20 h 30 • Café culturel Grand Bouillon
**Léo l'indigné, hommage
à Léo Ferré**
Présentation du spectacle créé par des passionnés autour de Léo Ferré
• 2 ter rue du Moutier

VENDREDI 3 MARS

20 h • L'Embarcadère
Al Manara
...voir page 18

DU 3 AU 5 MARS

• Centre d'arts plastiques
Stage : Paysage en intérieur
Réalisation d'une maquette de paysage miniature (avec fausses roches, plantes, figurines...) qui servira de modèle pour les peintres amateurs (adultes)
...voir page 20

SAMEDI 11 MARS

9 h à 13 h • L'Embarcadère
Forum de la copropriété
Organisé par la Ville et Plaine Commune
1^{re} édition d'un forum avec des conseils, formations et ateliers pour les copropriétaires.
Entrée libre mais inscription recommandée sur :
forumdelacopropriete@mairie-aubervilliers.fr
• 3 rue Firmin Gémier

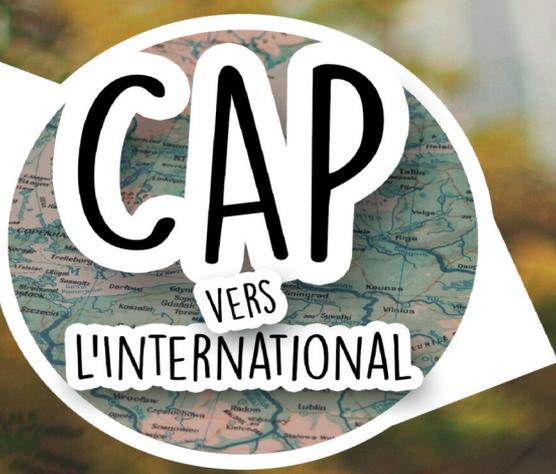
Alber Tivi

Nos sportifs sont des champions **E** Le kaléidoscop de janvier

S Le banquet des Senior **V** Veolia s'installe à Aubervilliers

Retrouvez les vidéos d'Alber Tivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Alber Tivi

Prolongez Alber Tivi sur votre Smartphone



VIVRE UNE EXPÉRIENCE À L'INTERNATIONAL

MERCREDI 8 FÉVRIER 2017



À L'EMBARCADÈRE

DE 9H À 18H

FORUM DE LA MOBILITÉ EUROPÉENNE ET INTERNATIONALE

EMBARCADÈRE — 5 RUE EDOUARD POISSON 93300 AUBERVILLIERS

PLUS D'INFOS AU 01.48.34.81.01 OU PAR MAIL : PIJ.AUBERVILLIERS@GMAIL.COM

